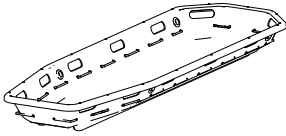
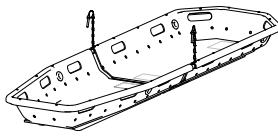


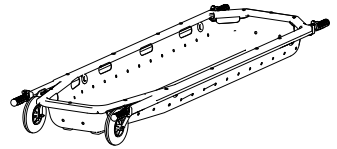
SHELL



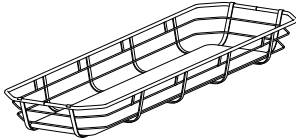
TWIN SHELL



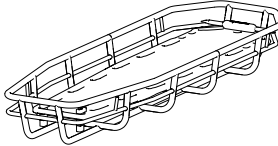
DAKAR



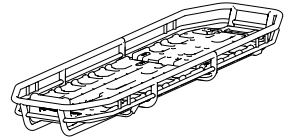
DAKOTA/DAKOTA LIGHT



BOSTON PRO



BOSTON TEC/BOSTON LIGHT



**Manuale d'uso e Manutenzione
BARELLE BASKET**

IT

**Use and Maintenance Manual
BASKET STRETCHERS**

EN

**Betriebs- und Wartungshandbuch
KORBTRAGEN**

DE

**Manuel d'utilisation et d'entretien
CIVIÈRE DE TRANSPORT**

FR

**Manual de uso y mantenimiento
CAMILLAS TIPO CESTA**

ES

**Manual de Uso e Manutenção
MACAS PARA REGASTE TIPO CESTO ("BASKET")**

PT

**Návod k použití a údržbě
KOŠOVÁ NOSÍTKA**

CS

**Bruger- og vedligeholdelsesvejledning
KURVEBÅRER**

DA

**Gebuiikers- en onderhoudshandleiding
KUIPBRANCARDS**

NL

**Instrukcja obsługi i konserwacji
NOSZE KOSZOWE**

PL



CONTENTS

	1. MODELS	15
	2. INTENDED USE	15
	2.1 INTENDED USE AND CLINICAL BENEFITS	15
	2.2 TARGET PATIENTS	15
	2.3 PATIENT SELECTION CRITERIA	15
	2.4 CONTRAINDICATIONS AND UNWANTED SIDE EFFECTS	15
	2.5 USERS AND INSTALLERS	15
	2.5.5 USER TRAINING	15
	2.5.6 INSTALLER TRAINING	15
	3. REFERENCE STANDARDS	15
	4. INTRODUCTION	15
	4.1 USING THE MANUAL	15
	4.2 DEVICE LABELLING AND TRACEABILITY	15
	4.3 SYMBOLS	16
	4.4 WARRANTY AND SERVICE	16
	5. WARNINGS/DANGERS	16
	6. SPECIFIC WARNINGS	17
	7. RESIDUAL RISK	17
	8. TECHNICAL DATA AND COMPONENTS	18
	9. COMMISSIONING	19
	10. OPERATING CHARACTERISTICS	19
	11. PROPER USE	19
	11.1 Loading the patient onto the stretcher	19
	11.2 Transporting the basket stretcher	20
	11.3 Installation and belt adjustment	20
	11.4 Footrest installation and adjustment (where applicable)	20
	11.5 Stretcher separation and joining (Twin Shell model only)	20
	11.6 Handling telescopic handles (Dakar model only)	21
	11.7 Spine board extraction and insertion (Boston Pro model only)	21
	11.8 Trendelenburg and back lift adjustment (Boston Tec and Light models only)	21
	11.9 Proper stretcher use in high-risk rescue situations	21
	12. CLEANING AND MAINTENANCE	22
	12.1 CLEANING	22
	12.2 ROUTINE MAINTENANCE	22
	12.3 PERIODIC OVERHAUL	23
	12.4 SPECIAL MAINTENANCE	23
	12.5 LIFE SPAN	23
	13. TROUBLESHOOTING TABLE	23
	14. ACCESSORIES	24
	14.1 ACCESSORIES	24
	15. RICAMBI	24
	16. DISPOSAL	24

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

1. MODELS

The following basic models may be subject to implementation or change without notice.

- SHELL
- DAKAR
- DAKOTA LIGHT
- BOSTON LIGHT
- TWIN SHELL
- DAKOTA
- BOSTON TEC
- BOSTON PRO

2. INTENDED USE

2.1 INTENDED USE AND CLINICAL BENEFITS

Basket stretchers are intended for the recovery and transport of patients. They can be used for rescue operations in those cases where it is necessary to protect patients from side impacts, where it is not possible to intervene with normal transport equipment. The devices can be hoisted with lifting systems applied to fixed anchors, in all cases keeping the stretcher in a horizontal position with respect to the ground, and only if equipped with a Spencer harnessing system. It is not foreseen that the patient be able to intervene on the devices.

2.2 TARGET PATIENTS

There are no particular indications related to the patient group.

The product configuration is able to accommodate any subject as long as he/she is within the maximum capacity and within the limits of the size of the device. If paediatric subjects must be transported, it will be in the role of the rescuer to determine whether the belt systems are suitable for immobilization or if it will be necessary to use another device.

2.3 PATIENT SELECTION CRITERIA

The patients foreseen are those with injuries that prevent them from walking in a given rescue situation, or who are in a state of unconsciousness.

No particular contraindications or side effects are known with relation to use of the device, as long as it is used in accordance with the user manual.

2.4 CONTRAINDICATIONS AND UNWANTED SIDE EFFECTS

No particular contraindications or side effects are known with relation to use of the device, as long as it is used in accordance with the user manual.

2.5 USERS AND INSTALLERS

The intended users are rescue workers, typically technical, carrying out operations related to the use of harnessing systems.

- Personnel trained for use of the device must also have training in managing lifting and handling suspended loads with people.
- Personnel who carry out interventions in situations classified as high risk or which are purely technical must be suitably trained and experienced in rescue. These devices are not intended for lay people.

Basket stretchers are a device intended for professional use only. Do not allow untrained persons to help while using the product, as they may cause injury to themselves or others.

Despite all efforts, laboratory tests, trials, and instructions for use, standards do not always reproduce practice, so the results obtained under actual conditions of product use in the natural environment may sometimes differ significantly.

The best instructions are the continuous practice of use under the supervision of competent and trained personnel.

Operators using the device should be physically able to use the device and have good muscle coordination, as well as strong back, arms, and legs, should it be necessary to lift and/or support the device and the patient. Operators' ability must be assessed before the definition of roles in use of the stretcher.

Operators must be able to provide the necessary patient care.

2.5.5 USER TRAINING

- Regardless of your level of experience with similar devices in the past, you should carefully read and understand the contents of this manual before installing, operating, or servicing this product. In case of any questions, please contact Spencer Italia S.r.l. for the necessary clarifications.
- The product must be used only by personnel trained in the use of this product and not on other similar products.
- The suitability of the users for use of this product can be attested by the training registration, in which trained persons, trainers, date and place are specified. **This documentation must be kept for at least 10 years after the end of the product's life and must be made available to the competent authorities and/or the Manufacturer when requested. In the absence of such documentation, the relevant bodies will apply any foreseen sanctions.**
- Do not allow untrained persons to help while using the product, as they may cause injury to themselves or others.
- The product must be put into use only by personnel trained in the use of this product and not on other similar products.

Note: Spencer Italia S.r.l. is always available for training courses.

2.5.6 INSTALLER TRAINING

Installation is not required.

3. REFERENCE STANDARDS

As Distributor or End-User of the products manufactured and/or marketed by Spencer Italia S.r.l., users are strictly required to be familiar with the legal provisions in force in the country of destination of the goods, applicable to the devices to be supplied (including regulations relating to technical specifications and/or safety requirements) and, therefore, to understand the requirements necessary to ensure compliance of the products themselves with all legal requirements of the territory.

REFERENCE	DOCUMENT TITLE
EU Regulation 2017/745	EU Regulation on Medical Devices

4. INTRODUCTION

4.1 USING THE MANUAL

The purpose of this manual is to provide healthcare professionals with the information necessary for safe and appropriate use and maintenance of the device.

Note: The Manual is an integral part of the device and therefore it must be kept for the entire life of the device and must accompany it in any changes of use or ownership. If any instructions for use for products other than the one received are present, please contact the Manufacturer immediately before use.

Spencer products User Manuals can be downloaded from the site www.spencer.it/en/emergency-medical-solutions-user-manuals or by contacting the Manufacturer. Exceptions are those items whose essentiality and reasonable and predictable use are such that it is not necessary to draw up instructions, in addition to the following warnings and indications on the label.

Regardless of your level of experience with similar devices in the past, it is advisable to carefully read and understand the contents of this manual before installing, operating, or servicing this product.

4.2 DEVICE LABELLING AND TRACEABILITY

Each device is provided with a label, placed on the device itself and/or on the packaging, which contains the Manufacturer's identification data, product, CE marking, serial number (SN) or lot number (LOT). **This must never be removed or covered.**

In the event of damage or removal, request a duplicate from the Manufacturer, or else the warranty will be void as the device can no longer be traced.

If the assigned Lot/SN cannot be traced, the device must be reconditioned, provided only under the responsibility of the manufacturer.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

EU Regulation 2017/754 requires manufacturers and distributors of medical devices to keep track of their location. If the device is in a location other than the address to which it was shipped or sold, or if it was donated, lost, stolen, exported or destroyed, permanently removed from use, or if the device was not delivered directly from Spencer Italia S.r.l., please register the device at service.spencer.it, or inform Customer Service (see § 4.4).

4.3 SYMBOLS

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	Device in compliance with EU Regulation 2017/745		Danger – Indicates a hazardous situation that may result in a situation directly related to serious injury or death.
	Medical device		See the user manual
	Manufacturer		Lot number
	Date of manufacture		Product code
	Unique Device Identifier		Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed practitioner (only for USA Market)
		Production identification Alphanumeric code that identifies the production units of the device, composed of: (01)0805771123 company prefix 000 progressive GS1 6 control number (11)200626 date of production (YYMMDD) (10) 1234567890 lot/SN	

4.4 WARRANTY AND SERVICE

Spencer Italia S.r.l. guarantees that products are free from defects for a period of **one year from the date of purchase**.

For information regarding correct interpretation of the instructions for use, maintenance, installation or return, please contact Spencer Customer Service tel. +39 0521 541154, fax +39 0521 541222, e-mail service@spencer.it

To facilitate service, always indicate the lot number (LOT) or serial number (SN) on the label attached to the package or device itself.

Warranty and service conditions are available at www.spencer.it/en/support/terms-and-conditions

Note: Record and keep with these instructions: lot (LOT) or serial number (SN), if present, place and date of purchase, date of first use, date of checks, user name and comments.

To ensure the traceability of the products and protect maintenance and service procedures on your devices, Spencer has made the SPENCER SERVICE portal www.spencer.it/en/services/after-sales available to you. From this site, you can view the data of the products in your possession or placed on the market, monitor and update schedules for periodic checks and view and manage special maintenance.

5. WARNINGS/DANGERS

Warnings, dangers, notes, and other important safety information are provided in this section and are clearly visible throughout the manual.

At least every 6 months, it is important to check for updated instructions and any changes involving your product.

This information is freely available on the website www.spencer.it on the specific product page.

Product features

Use of the product for any purpose other than that described in the User Manual is prohibited.

- Before each use, always check the conditions of the product, as specified in the User Manual. In the event of faults/damage that could compromise its functionality/safety, immediately remove it from service and contact the Manufacturer.
- If the product is found to be malfunctioning, immediately use a similar device to ensure continuity of ongoing operations. Non-compliant devices must be taken out of service.

- The product must not be tampered with or modified without the manufacturer's authorisation (modification, tweaking, additions, repair, use of non-approved accessories), as they may constitute imminent danger of injury to persons and material damage. Should these operations be performed, we decline any responsibility for incorrect operation or any damage caused by the product itself; moreover, the CE marking and the product warranty shall be null and void.
- When using the devices, position and adjust them in such a way that they do not hinder operator works or the use of any other equipment.

- Be sure to take every precaution to avoid hazards from contact with blood or body secretions, if applicable.

- Avoid contact with sharp or abrasive objects.
- Device installation, if necessary, must be carried out by qualified personnel trained and enabled by Spencer Italia S.r.l. The times and methods of such shall be agreed upon between the customer and our Sales Offices.
- Operating temperature: from -5°C to +50°C.

Storage

- The product must not be exposed or come into contact with thermal sources of combustion or flammable agents, but must instead be stored in a dry, cool place, away from light and sun.

- Do not store the product under other more or less heavy materials that may damage the structure of the product.

- Store and transport the product with its original packaging, otherwise the warranty shall be invalidated.

- Storage temperature: -10°C to +60°C.

Regulatory requirements




As Distributor or End-User of the products manufactured and/or marketed by Spencer Italia S.r.l., users are strictly required to be familiar with the legal provisions in force in the country of destination of the goods, applicable to the devices to be supplied (including regulations relating to technical specifications and/or safety requirements) and, therefore, to understand the requirements necessary to ensure compliance of the products themselves with all legal requirements of the territory.

- Promptly and in detail notify Spencer Italia S.r.l. (already in the quotation request phase) about possible fulfillments by the Manufacturer necessary for the compliance of products with specific legal requirements of the territory (including those deriving from regulations and/or regulatory provisions of another nature).
- Act with due care and diligence to help ensure compliance with the general safety requirements of the devices placed on the market, providing end-users with all the information necessary to carry out periodic revisions on the supplied devices, exactly as indicated in the User Manual.

- **Participate in safety checks on products placed on the market**, transmitting information regarding product risks to the Manufacturer as well as to the Competent Authorities for their respective actions.
- Without prejudice to the above, the Distributor or End-User shall assume wider liability related to non-compliance with non-fulfilment of the above-mentioned obligations, with consequent obligation to indemnify and/or hold Spencer Italia S.r.l. harmless from any possible injurious effect.
- With reference to EU Regulation 2017/745, please note that public or private operators who, when exercising their activity, detect an incident involving a medical product are required to notify the Ministry of Health, within the terms and in the manner established by one or more ministerial decrees, and notify the Manufacturer. Public or private health care professionals are required to notify the Manufacturer of any other incident that may allow the adoption of measures to ensure the protection and health of patients and users.

General warnings for medical devices

The user must carefully read the following in addition to the general warnings.

-  It is not foreseen that application of the device lasts longer than the time required for first aid operations and subsequent transport to the nearest rescue point.
-  Qualified personnel and at least two operators must be present during use of the device.
- Do not use if the device or parts of it are punctured, torn, frayed, or excessively worn.
- Follow the internal procedures and protocols approved by your organisation.
-  Do not alter or modify the device arbitrarily, as doing so could result in unpredictable operation and damage to the patient or rescuers and shall void the manufacturer's warranty and release the manufacturer from all liability.
- Disinfection operations must be carried out in accordance with the validated cycle parameters, as stated in the specific technical standards.
- Do not use drying machines to dry the device.
- In case of exposed and/or injured skin, cover the surfaces in contact with the patient with a surgical sheet that respects bio-compatibility regulations to protect the patient's health.

6. SPECIFIC WARNINGS

To use the basket stretchers, you must also have read, understood and carefully follow all the instructions in the user manual.

-  Always comply with the maximum capacity, if any, indicated in the User Manual. Maximum load capacity means the total weight distributed according to human anatomy. When determining the total weight load on the product, the operator should consider the weight of the patient, equipment and accessories. In addition, the operator should assess whether the overall size of the patient reduces the functionality of the product.
- If foreseen for the device, make sure that operators are in good physical condition before lifting, as listed in the User Manual.
- **The maximum weight, which weighs on each operator, must comply with local health and safety requirements.**
- **The warranty seals, if present on the product, must not be removed;** otherwise, the Manufacturer shall no longer recognise the product warranty and shall decline all responsibility for incorrect operation or any damage caused by the product itself.
- Establish a maintenance program and periodic checks, identifying a designated reference person. The person entrusted with routine maintenance of the device must ensure the basic requirements envisaged by the manufacturer within these operating instructions.
- All maintenance activities must be recorded and documented with the relevant technical operation reports. This documentation must be kept for at least 10 years after the end of the device's life and must be made available to the competent authorities and/or the manufacturer when requested.
- Use only original or Spencer Italia S.r.l. approved components/replacement parts and/or accessories to carry out any operation without causing alterations or modifications to the device. Otherwise, we decline all responsibility regarding incorrect operation or any damage caused by the device to the patient or the operator, invalidating the warranty and invalidating compliance with EU Regulation 2017/745.
- Never leave the patient on the device unsupervised, as they could get injured.
- If applicable, lubrication must be carried out after cleaning and complete drying.
- Avoid contact with sharp objects.
- Follow approved Emergency Medical Service procedures for patient immobilization and transportation.
-  Follow approved Emergency Medical Service procedures for patient positioning and transportation.
- Before lifting, make sure that operators have a secure grip on the supporting structure of the device.
-  The device is a patient transport stretcher and cannot be used as a stationing device.
- Practice with an empty stretcher to make sure you are familiar with the manoeuvres.
-  At least two operators in suitable physical conditions are required for use of the device. They must be endowed with strength, balance, coordination, common sense and must be trained on the correct operation of the Spencer stretcher device.
- For patient loading techniques for particularly heavy patients, for operations on steep terrain or in special and unusual circumstances, the presence of more than two operators is recommended in addition to the two minimum operators.
- Before each use, always check the conditions of the device and its accessory components, as specified in the user manual. In case of faults or damage that may compromise the functionality and safety of the device, and therefore the patient and the operator, remove the device from service or replace the components that are not intact.
- Make sure that the belts are properly fastened to the stretcher frame.
- Always immobilize the patient, using at least the belts provided by the manufacturer. A failure to do so can cause serious damage to the patient.
- Do not move the stretcher if the weight is not properly distributed.
- Use the stretcher only as described in this user manual.
-  Do not alter or modify the stretcher to adapt it to unforeseen conditions of use: doing so could result in unpredictable operation and damage to the patient or rescuers and shall void the manufacturer's warranty and release the manufacturer from all liability.
- Pay the utmost attention to any obstacles (water, ice, debris, etc.) present on the route, as they may cause the operator to lose balance and compromise proper functioning of the device. If you cannot clear the route, choose an alternative route.
- During hoisting, the stretcher must be kept horizontal with respect to the ground. Any abnormal inclination can cause serious damage to the patient, the device and the operator.
- If it is necessary to use ropes, winches, ladders, lifting straps or other special equipment to move the stretcher or in the presence of a rescue that is classified as high risk or of a purely technical nature, these interventions must be carried out solely by personnel adequately trained and experienced in rescue.
- For lifting with harness, use only the appropriate fixing points as indicated in the operating instructions.
- The stretcher can only be hoisted with Spencer harnesses and with hoisting systems given by a fixed position.
- Dragging the basket stretcher on any type of surface leads to premature deterioration of the stretcher, which reduces its useful life and initial safety conditions.
- To preserve the life of the device, protect it as much as possible from UV rays and adverse weather conditions.
- The Dakar, Dakota e Dakota Light basket stretchers cannot be used in water.
-  No fixing devices are envisaged for basket stretchers inside vehicles or other environments.
- Spencer basket stretchers are not approved for use in aircraft.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

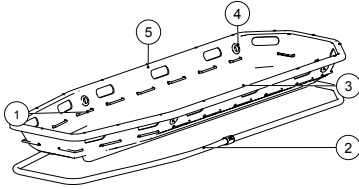
7. RESIDUAL RISK

No residual risks, or rather risks that could arise despite compliance with all warnings in this user manual, have been identified.

8. TECHNICAL DATA AND COMPONENTS

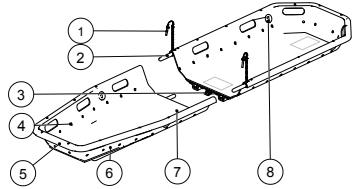
Note: Spencer Italia S.r.l. reserves the right to make changes to specifications without notice.

SHELL



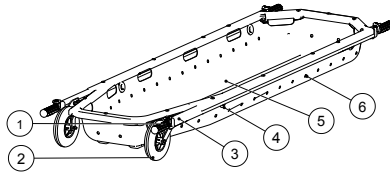
Description	Material
1 Perimeter rope	Nylon
2 Framework	Aluminium
3 Mat	Polyurethane
4 Grommets	Aluminium
5 Shell	Polyethylene
Belts	Nylon
Footrest	Polyethylene

TWIN SHELL



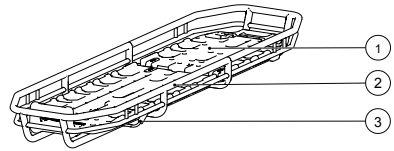
Description	Material
1 Linchpin	Steel
2 Pins	Nylon-coated steel
3 Lever lock	Steel
4 Perimeter rope	Nylon
5 Framework	Aluminium
6 Shell	Polyethylene
7 Mat	Polyurethane
8 Grommets	Aluminium
Belts	Nylon
Footrest	Polyethylene

DAKAR



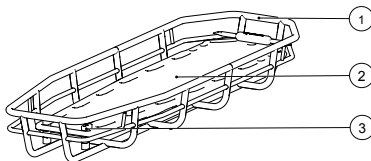
Description	Material
1 Telescopic handles	Aluminium and PVC
2 Wheels	Polyamide and polyurethane
3 Framework	Aluminium
4 Grommets	Aluminium
5 Mat	Polyurethane
6 Shell	Polyethylene
Belts	Nylon
Footrest	Polyethylene

BOSTON TEC / LIGHT



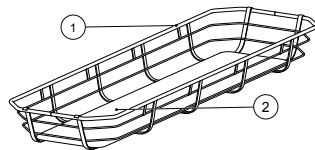
Description	Material
1 Loading bed	Polyethylene
2 Framework	Aluminium
3 Feet side incline lever	Steel
4 Belts	Nylon

BOSTON PRO



Description	Material
1 Framework	Aluminium
2 Spine board	Polyethylene
3 Spinal immobilizers	Nylon
4 Belts	Nylon

DAKOTA / DAKOTA LIGHT



Description	Material
1 Framework	Steel
2 Support bed	Wood
3 Belts	Nylon
4 Footrest	Polyethylene

Characteristics	Shell	Twin Shell	Dakar
Height (mm)	200 ± 10 mm	200	190
Width (mm)	650 ± 10 mm	650	640
Length (mm)	2150 ± 10 mm	2140 ± 5	2240 (min) – 2760 (max)
Length divided (mm)	-	1180	-
Weight (without accessories)(kg)	11,7 ± 0,5	15,6 ± 0,5	16,7 ± 0,5
Load capacity (kg)	280 ± 0,5	280 ± 0,5	356 ± 0,5
	Boston Pro	Boston Tec	Boston Light
Length (mm)	2110	2110	2110
Width (mm)	650	650	550
Height (mm)	250	185	185
Weight (kg) (Aluminium)	17 ± 0,5	12 ± 0,5	11 ± 0,5
Maximum load capacity (kg)	360 ± 0,5	360 ± 0,5	360 ± 0,5
	Dakota	Dakota Light	
Height (mm)	190	181	
Width (mm)	566	480	
Length (mm)	2050	2050	
Weight (kg)	16,5 ± 0,5	14,5 ± 0,5	
Maximum load capacity (kg)	290 ± 0,5	290 ± 0,5	

9. COMMISSIONING

For first use, check that:

- Packaging is intact and has protected the device during transportation
- Check that all parts included in the packing list are present
- General functionality of the device
- Product cleanliness
- Absence of cuts, holes, tears or abrasions on the entire structure, including belts and footrests where provided
- Correct fixing of screws or rivets
- Correct fixing and holding of belts
- Check that the perimeter rope, where provided, is correctly taut.
- Check that the grommets for anchoring the lifting harnesses, where provided, are correctly attached to the shell of the device.
- Conditions of wear of the device and its standard accessories provided.
- Lubrication of parts where provided as described in this use and maintenance manual.
- Make sure the patient bed has the intended handling capabilities (for Boston Tec/Light model).
- No piping or metal sheet present bends or cracks
- Check that the footrest can be fixed to the basket and can be adjusted (for models where this is foreseen).
- Check that the spine board can be correctly inserted and extracted (for Boston Pro model).
- Check that the spine board can be locked and unlocked correctly (for Boston Pro model).
- Check that the stretcher can be separated and joined correctly (for Twin Shell model).
- Check that the telescopic handles can be removed or stored and that the locking mechanism is effective (for Dakar model).
- Check that the wheels are not damaged and have a proper glide (for Dakar model).

See paragraph 11 for how to carry out the above-mentioned checks.

Do not modify the device or its parts for any reason as this could cause damage to the patient and/or rescuers.



Failure to take the above measures will preclude safe use of the device, resulting in risk of damage to the patient, operators and the device itself.

For subsequent use, perform the operations specified in paragraph 12.

If the above conditions are met, the device may be considered ready for use; otherwise, you must immediately remove the device from service and contact the Manufacturer.

Do not alter or modify the device arbitrarily, as doing so could result in unpredictable operation and damage to the patient or rescuers and will void the warranty and release the Manufacturer from all liability.

10. OPERATING CHARACTERISTICS

See paragraph 11 - Proper use for operating characteristics.

11. PROPER USE

Primary medical evaluations must be carried out before intervening on the patient.

11.1 LOADING THE PATIENT ONTO THE STRETCHER

Before moving the patient, appropriate medical evaluations of the patient's condition must be performed to stabilize the patient's clinical condition, verify possible surrounding hazardous situations and identify how to move the patient from that situation. Once these priorities have been met, you may proceed to the next steps in using the device.

- Immobilize the patient using the spine board, vacuum mattress, cervical collars, extricators, head restraints, or other devices that stabilize the patient in relation to the clinical condition in which he or she is in.
- Unbuckle the belts and remove the footrest if they are already on the stretcher
- Check the correct side to place the patient's head inside the basket and position the patient according to the procedures provided by the local emergency medical service. If the patient's skin is in contact with the device, protect it with a bio-compatible surgical sheet to further protect his/her health.
- Once placed in the basket, proceed by fastening the belts provided. In the case of children and patients of small build, place support padding, such as pillows or blankets, to best stabilize the patient.
- Position and adjust the footrest, where provided. See point 11.4 on how to carry out installation and adjustment operation. If the patient has lower limb injuries that do not allow use of the footrest, use other devices approved by local emergency medical service procedure.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

11.2 TRANSPORTING THE BASKET STRETCHER

TRANSPORT BY HAND

- Transport can only be performed if the patient is correctly positioned as described in 11.1 and all requirements specified in this user manual are met.
- Transporting the stretcher requires a minimum of 2 operators.
- A greater number of operators is necessary in the case of transport for long and/or difficult journeys. Moreover, in the case of particularly heavy patients, evaluate the weight that each rescuer can support in compliance with the legal requirements in terms of safety in the workplace and according to the physical conditions of the operator.
- Basket stretchers are equipped with various gripping points along the entire perimeter of the device itself. This lets operators position themselves at the point considered most suitable by the coordinator of the handling operations.

DAGGING THE STRETCHER

- Some rescue situations may require sliding the stretcher on the ground. In these cases, pay attention to the presence of obstacles that may create danger to the patient, the operators and that may damage the device itself.
- The Dakar basket stretcher can be used by dragging given by the wheels present on the device which facilitate its handling and relieve the load to be transported by the operator.

TRANSPORT BY OTHER MEANS

- If it is not possible to transport the basket stretcher by hand, but ropes, winches, ladders, lifting straps or other suitable means are used, this is considered high risk rescue and must be carried out only by personnel adequately trained in this area and with the necessary experience on the field.
- The specific proper use for high risk rescue are specified in section 11.9.

USE IN WATER

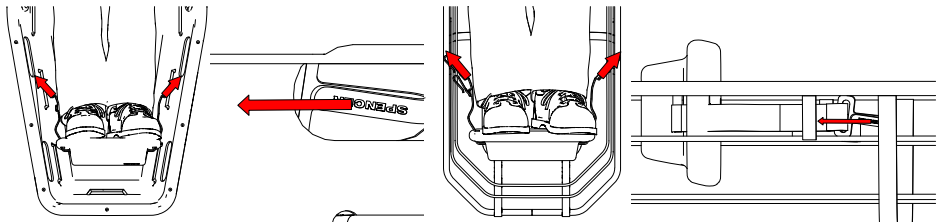
- Basket stretchers can be used for rescue in water, with the use of the accessory floatation devices discussed in point 14, with the exception of the Dakota, Dakota light and Dakar models. ACCESSORIES
- Use of the basket stretcher in such situations must be conducted by specially trained rescue personnel.

11.3 INSTALLATION AND BELT ADJUSTMENT

- For basket stretchers equipped with perimeter rope, use the holes that the rope creates as a fixing point. Use the structure tubes for stretchers with metal structure. The points where you the belt should be fixed must be selected according to the rescue situation and the size and condition of the patient.
- Unbuckle the belt, pass one of the two parts of the belt down between the rope at the chosen point and the stretcher or the chosen stretch of tube, insert the end with the buckle inside the loop until it tightens around the fixing point.
- To fasten the opposite part of the belt, repeat the step indicated above with the opposite part of the belt to be fastened.
- Repeat the above steps for all belts provided for use of the basket stretcher.
- To adjust the belts, connect the male part with the female part of the buckle and hold the free part of the belt in the side of the male buckle and pull it to the desired adjustment.
- To lengthen the belt, unbuckle the male buckle, perpendicular to the belt, and loosen the free belt to the desired size.

11.4 FOOTREST INSTALLATION AND ADJUSTMENT (WHERE APPLICABLE)

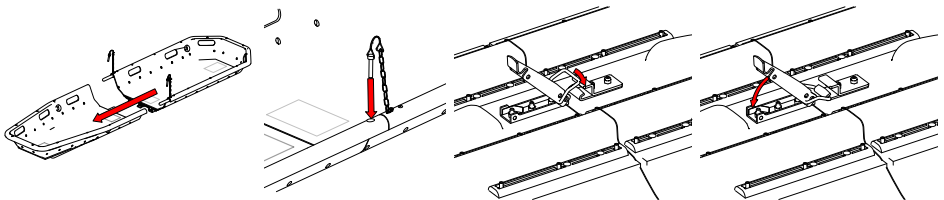
- After placing the patient inside the basket stretcher, position the footrest at the appropriate height so that its flat surface comes into contact with the patient's feet to avoid longitudinal movement.
- Insert the buckles at the ends of the belt through the holes/handles on the perimeter of the basket stretcher.
- Make sure that the footrest is correctly centred on the belts and in relation to the patient, making sure that it maintains a position perpendicular to the stretcher plane.
- **⚠** If the patient has leg injuries, immobilise the legs with the adequate devices approved by the EMS Service for immobilisation and transport of patients and secure the patient to the basket stretcher with greater number of belts according to the decision of the rescue leader.



11.5 **⚠** STRETCHER SEPARATION AND JOINING (Twin Shell model only)

Perform this operation with at least two operators and use the necessary personal protective equipment.

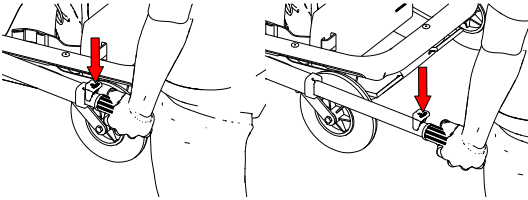
- The two parts of the stretcher are joined by inserting the black pins (no.2) in the holes on the other half of the stretcher. Carefully join the two parts of the Twin Shell, at the same time checking that the pins do not encounter difficulties during their insertion, and that they are completely inserted in the seat reserved for them.
- Position the two lynchpins (no.1) in the corresponding hole located on the other half of the shell, making sure to lock the pin previously placed in the hole (perform the same operation on both sides of the basket stretcher).
- Rotate the stretcher 180° and tighten the central buckle, taking care to correctly hook the metal buckle present and verify that the linkage is closed.
- To separate the basket stretcher, perform the points described above in reverse.
- **⚠** When the stretcher is separated, take care not to damage the connecting elements or dirty them with debris that could prevent them from working properly. Before using the stretcher, make sure that the structure is solid and all the buckles are correctly fixed.



11.6 HANDLING TELESCOPIC HANDLES (Dakar model only)

- Dakar has been equipped with telescopic handles with non-slip grips to lift the stretcher ensuring greater freedom of movement for the operators. There are two on each end of the stretcher. The handles can be used to facilitate transport and can only be used extracted from the patient's head side to allow transport using the wheels on the opposite side, or with all 4 handles removed for transport with two or more operators.
- To extract the handles, press and hold down the red button indicated by the arrow in the figure, then pull towards you until it is fully extended and release the red button to activate locking of the extracted handle.
- Close the handles by pressing and holding down the button as shown in the figure and inserting them until they are fully extended, and the safety mechanism lock will be activated.

⚠ To reduce the likelihood of damage to third parties and the device, always close the handles, even if the device is temporarily unused. Always observe the maximum load for the device.

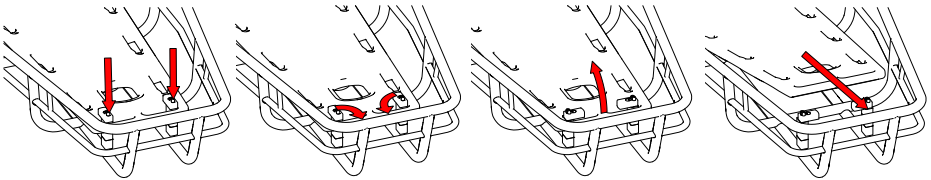


11.7 SPINE BOARD EXTRACTION AND INSERTION (Boston Pro model only)

- To unlock the spine board, press and hold down the two brass unlocking system pawls (no.3) and rotate the upper plastic part until freeing spine extraction.
- Lift the spine board from the patient feet side and slide the board a few cm towards the foot end of the basket stretcher, so as to free the constraint present in the patient head side, and release and lift the spine with the help of additional operators.
- To insert, repeat the operations described above in reverse order.

⚠ Be careful not to jam parts of other devices in use or the patient between the spine board and the basket stretcher.

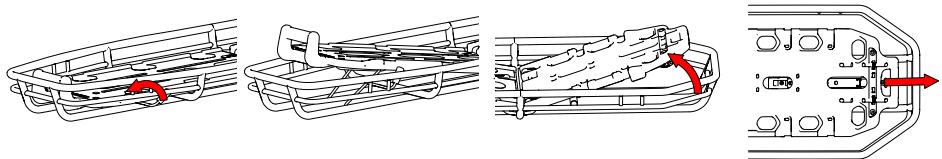
- **⚠** Please refer to the SPENCER ROCK PIN spine board user manual for SPENCER ROCK PIN spine board usage specifications. Please contact the Manufacturer if it is not available.



11.8 TRENDELENBURG AND BACK LIFT ADJUSTMENT (Boston Tec and Light models only)

- To adjust the Trendelenburg function, operate the red lever on the feet side basket stretcher, helping to lift the patient's footrest and adjusting to one of the desired positions with the other hand. Check that the table is stable once the position has been selected.

- **⚠** To return the table to the horizontal position, perform the operations as described above in reverse.
- **Always alert the patient if he/she is present on the device when this function is activated.**
- To adjust the back lift function, lift the support table without activating any commands. The mechanism automatically locks into one of the positions on the system. Make sure the position is properly locked before letting go of the table.
- To bring the table back to the lower position from the chosen or horizontal position, support the table with one hand and, with the other, pull the leverage placed in the upper head part and accompany the table to the desired position, then release the leverage.
- Always alert the patient if he/she is present on the device when this function is activated.
- **⚠** If the patient is already immobilized with the belts before lifting, loosen them to prevent damage to the patient, as well as lower the back rest. Be sure to check the tensioning of the belts after adjusting the table.



11.9 PROPER STRETCHER USE IN HIGH-RISK RESCUE SITUATIONS

⚠ It is the responsibility of properly trained personnel to be familiar with high-risk rescue techniques and to be able to choose the most appropriate equipment and procedures for each rescue situation.

The weight limit for the use of the basket stretcher includes the weight of the patient, the stretcher, the equipment and, in some rescue situations, the rescuer. Dakota and Dakota Light stretchers are not intended for use in high-risk rescue situations.

This manual provides general information only, as rescue conditions may vary. It is the responsibility of trained personnel to choose the stretcher, belt system, and all equipment best suited to the situation.

ANCHORAGE POINTS FOR LIFTING HARNESSES AND ROPES

- Basket stretchers are equipped with 4 grommets or 4 slots for horizontal lifting and lowering that provide the anchorage points for the harnesses with their spring catches. Spencer supplies accessories for operating in this lifting situation.

⚠ Always verify correct fastening between the harness and the stretcher fixing point. For instructions on how to use the harnesses, check the relevant product-specific user manual and also comply with the provisions of this manual.

- You may need to attach "anti-rotation" cords to the basket stretcher to help rescuers manoeuvre the stretcher during handling. Spencer does not supply anti-rotation cords among the accessories provided.

IT

EN

DE

FR

ES

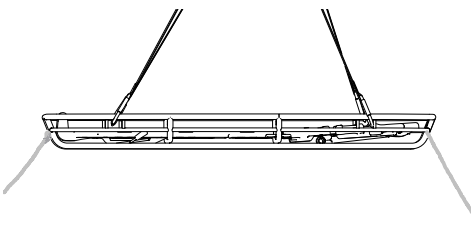
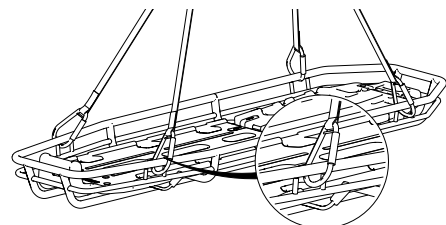
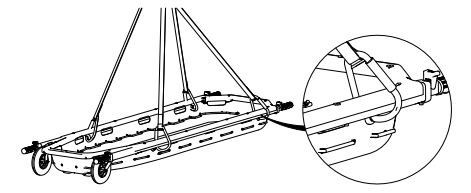
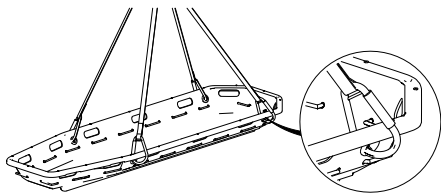
PT

CS

DA

NL

PL



⚠ Before lifting or lowering, after carrying out all the safety checks necessary for handling, adjust the harness and/or distribute the load inside the basket stretcher in order to balance its horizontal position when it is then handled.

⚠ Whenever a patient is lifted onto a basket stretcher, the patient should be secured to the stretcher using an appropriate number of belts. Weather conditions, geographical location, height and weight of the patient, type of wound, etc. will determine the number of belts to be used. Specific training in this high-risk area is essential for operators responsible for conducting operations.

12. CLEANING AND MAINTENANCE

Spencer Italia S.r.l. declines all responsibility for any direct or indirect damage which is the consequence of improper use of the product and spare parts and/or in any case of any repair carried out by a person other than the Manufacturer, who uses internal and external technicians authorised to do so; moreover, doing so will invalidate the warranty.

- The operator must wear suitable personal protective equipment, such as gloves, goggles, etc. during all checking, maintenance and cleaning operations.
- Establish a maintenance schedule, periodic inspections and extend the average life span, if foreseen by the Manufacturer in the User Manual, identifying a reference person who meets the basic requirements set forth in the User Manual.
- **The frequency of inspections is determined by factors such as legal requirements, type of use, frequency of use, and environmental conditions during use and storage.**
- Repairs of products manufactured by Spencer Italia S.r.l. must be carried out by the Manufacturer, who shall make use of specialised internal or external technicians who, using original spare parts, shall provide quality repair service in strict compliance with the technical specifications indicated by the Manufacturer. Spencer Italia S.r.l. declines any responsibility for any direct or indirect damage which is a consequence of improper use of spare parts and/or any repair work carried out by unauthorised parties.
- Reconditioning, a process performed on the device to restore the technical and functional safety of the device used, for example re-registration, must be performed by the Manufacturer.
- Where foreseen, use only original or Spencer Italia S.r.l. approved components/spare parts and/or accessories in order to carry out all operations without causing alterations or modifications to the product.
- All maintenance and overhaul activities must be recorded and documented with the relevant technical operation reports. This documentation must be kept for at least 10 years after the end of the product's life and must be made available to the competent authorities and/or the Manufacturer when requested.
- Cleaning, provided for reusable products, must be carried out in accordance with the Manufacturer's instructions in the User Manual in order to avoid the risk of cross-infection due to the presence of body fluids and/or residues.
- If required, the product and all its components must be washed and left to dry completely before storage.
- If the product requires lubrication, this must be done after cleaning and complete drying.

12.1 CLEANING

Failure to carry out the correct cleaning operations could increase the risk of cross-infection due to presence of body fluids and/or residues. The operator must wear suitable personal protective equipment, such as gloves, goggles, etc. during all checking and cleaning operations.

Any metal parts exposed to external agents undergo surface treatments and/or coating in order to obtain better resistance. Clean the exposed parts with water and delicate soap. **Never use solvents or stain removers.**

Rinse thoroughly with lukewarm water, making sure you have removed all traces of soap, which may deteriorate or compromise conditions and durability. **Avoid using high pressure water**, as it penetrates the joints and removes lubricant, creating the risk of corrosion on components. Let dry completely before storing. Drying after washing or after use in a wet environment must be natural and not forced. Do not use flames or other direct heat sources.

If **disinfecting**, use products that do not have a solvent or corrosive action on materials constituting the device, in addition to being classified as medical-surgical devices. Be sure to take all precautions to ensure that there is no risk of cross-infection or contamination of patients and operators.

In the case of disposable products, no cleaning is required except that the product be properly stored and packaged according to the manufacturer's specifications.

12.2 ROUTINE MAINTENANCE

If routine maintenance is planned, establish a maintenance program and periodic checks, identifying a designated reference person. The person entrusted with device maintenance must ensure the basic requirements envisaged within this user manual.

All routine and special maintenance activities and all general overhauls must be recorded and documented with the relevant technical intervention reports. This documentation must be kept for at least 10 years after the end of the device's life and must be made available to the competent authorities and/or the Manufacturer when requested.

The operator must wear suitable personal protective equipment, such as gloves, goggles, etc. during all checking, maintenance and cleaning operations.

The device does not require a routine maintenance program, but checks must be made to verify:

- General functionality of the device
- Cleanliness of the device (remember that the failure of cleaning may cause the risk of cross infections)
- Fulfilment of the requirements of the user manual in section 5 Warnings and 6 Specific Warnings.
- Fulfilment of the requirements of the manual in section 11 Proper use.

Use only original or Spencer Italia S.r.l. approved components/replacement parts and/or accessories to carry out any operation without causing alterations or modifications to the device. Otherwise, we decline all responsibility regarding incorrect operation or any damage caused by the device to the patient or the operator, invalidating the warranty and invalidating compliance with EU Regulation 2017/745.

12.3 PERIODIC OVERHAUL

No periodic overhaul is foreseen for the device.

12.4 SPECIAL MAINTENANCE

Special maintenance can only be carried out by the Manufacturer, who uses internal and external technicians specialised and authorised by the Manufacturer itself.

Only maintenance activities carried out by specialised technicians authorised by the Manufacturer are considered valid by Spencer Italia S.r.l.
The end-user can replace only the spare parts indicated in § 15.

12.5 LIFE SPAN

The device, if used as described in the following instructions, has a life span of 10 years from the date of purchase.
Belts shall be replaced every 2 years.

Spencer Italia S.r.l. will accept no responsibility for incorrect operation or damage caused by the use of devices that have exceeded the maximum allowable life span.

13. TROUBLESHOOTING TABLE

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Damage to the shell, to riveting and/or the stretcher structure	Improper use	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
	Dirty inlets	Clean inlets thoroughly in both the convex and the concave parts
Difficulties in assembling parts (Twin Shell only)	Change shells, if necessary	Make sure that there has not been an exchange of other Twin Shell shells that may be in your possession
	Damaged pins and/or linchpins	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
The stretcher does not stay aligned when lifted (Twin Shell only)	Parts assembly error	Dismantle and reassemble the parts, carefully checking the stretcher
The stretcher does not stay joined (Twin Shell only)	Safety device and/or linchpin broken	Immediately remove the stretcher from service and contact the manufacturer
Breakage of the patient support bed and/or integrated spine board	Improper use	Immediately remove the stretcher from service and contact the manufacturer
The back lift piston and/or the Trendelenburg position are not locked/in position (Boston Tec and Boston Light model only)	Damaged locking mechanism	Immediately remove the stretcher from service and contact the manufacturer
Spine board release mechanism does not work (Boston Pro model only)	Possible dirt inside the mechanism	Thoroughly clean the mechanism
	Breakage of the lock/release mechanism	Immediately remove the stretcher from service and contact the manufacturer
The perimeter rope is not sufficiently taut (Shell, Twin Shell and Dakar models only)	The rope may be worn or no longer attached to the main structure	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
Failed blocking of telescopic handles (Dakar model only)	Breakage of the internal locking mechanism	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
	Excessive wear on wheels	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
Wheels do not slide (Dakar model only)	Damaged wheel support or wheel itself	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
	Damage to buckle structure or to the structure of the footrest or adjustment belt	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service
Belts do not stay joined	Damaged buckle mechanism	Immediately remove the stretcher from service and contact the Customer Care Service

If a problem or fault is detected that does not correspond to the above, please contact Spencer Italia srl customer care service.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

14. ACCESSORIES

14.1 ACCESSORIES

CODE	DESCRIPTION	COMPATIBLE
ST00592A	STX 598 - 2 PIECE YELLOW BELT W/METAL BUCKLE	All versions
ST70002A	STX 702 - TWO PIECE METAL BLACK REFLEX BELT	All versions
ST04519C	STX 519 - ADJUSTABLE HARNESS SYSTEM	SHELL / TWIN-SHELL / DAKAR / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04522B	STX 540 - FIXED HARNESS SYSTEM	SHELL / TWIN-SHELL / DAKAR / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04518A	STX 518 - 2-PART UNIVERSAL FLOAT FOR BASKET	SHELL / TWIN-SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04524B	STX 538 - 3-PART UNIVERSAL FLOAT FOR BASKET	SHELL / TWIN-SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04040A	STX 40 - YELLOW BAG FOR SHELL	SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / DAKOTA / DAKOTA LIGHT
ST04110A	STX10 - YELLOW BAG FOR TWIN SHELL	TWIN-SHELL

15. RICAMBI

CODE	DESCRIPTION	FOR MODEL
ST00592	STX 592 - 2 PC YELLOW BELT METAL BUCKLE	All
ST70002	STX 702 2pcs BLACK REFLEX BELTS w/METAL BUCKLE,	All
RIST111	MATTRESS FOR BASKET STRETCHERS WITH ADHESIVE	Shell/Twin Shell
RIST112	FOOTREST FOR BASKET STRETCHERS COMPLETE	Shell/Twin Shell/Dakar/Dakota/Dakota light
RIST113	PERIMETER ROPE FOR BASKET STRETCHERS	Shell/Twin Shell
RIST114	PAIR OF CLOSING PINS FOR TWIN SHELL	Twin Shell
RIST115	LOWER SNAP CLOSURE FOR TWIN SHELL	Twin Shell
ST02010	ROCK PIN SPINE BOARD YELLOW W/PINS	Boston Pro
RIST116	RIGHT REMOVABLE HANDLE FOR DAKAR	Dakar
RIST117	LEFT REMOVABLE HANDLE FOR DAKAR	Dakar
RIST118	BLACK WHEEL Ø193 WITH BEARINGS	Dakar

16. DISPOSAL

When devices and their accessories are no longer suitable for use, they can be disposed of as normal municipal solid waste if they have not been contaminated by special agents. Otherwise, follow the regulations in force regarding disposal.

Notice

The information in this manual is subject to change without notice. Images are included as examples and may vary slightly from the actual device.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

All rights reserved. No part of the document may be photocopied, reproduced or translated into another language without prior written consent from Spencer Italia S.r.l.

OBSAH

1. MODELÝ	70	
2. URČENÝ ÚČEL	70	
2.1 URČENÝ ÚČEL A KLINICKÝ PŘÍNOS	70	
2.2 CÍLOVÉ SKUPINY PACIENTŮ	70	
2.3 KRITÉRIA VÝBĚRU PACIENTŮ	70	
2.4 KONTRAINDIKACE A NEŽÁDOUCÍ VEDLEJŠÍ ÚČINKY	70	
2.5 UŽIVATELÉ A OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA INSTALACI	70	
2.5.5 ODBORNÁ PŘÍPRAVA UŽIVATELŮ	70	
2.5.6 ODBORNÁ PŘÍPRAVA OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA INSTALACI	70	
3. POUŽITÉ NORMY	70	
4. ÚVOD	70	
4.1 POUŽITÍ NÁVODU	70	
4.2 OZNAČOVÁNÍ A KONTROLA VYSLEDOVATELNOSTI PROSTŘEDKU	70	
4.3 SYMBOLY	71	
4.4 ZÁRUKA A SERVIS	71	
5. VAROVÁNÍ/NEBEZPEČÍ	71	
6. SPECIFICKÁ VAROVÁNÍ	72	
7. ZBYTKOVÉ RIZIKO	73	IT
8. TECHNICKÉ ÚDAJE A SOUČÁSTI	73	
9. PRVNÍ POUŽITÍ	74	EN
10. FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY	74	
11. ZPŮSOB POUŽITÍ	74	DE
11.1 TRANSPORT PACIENTA V KOŠOVÝCH NOSÍTKÁCH	74	
11.2 TRANSPORT KOŠOVÝCH NOSÍTEK	75	
11.3 INSTALACE A SEŘÍZENÍ POPRUHŮ	75	
11.4 INSTALACE A SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOHOU (JE-LI POUŽÍVÁNA)	75	FR
11.5 ROZPOJENÍ A SPOJENÍ NOSÍTEK (POUZE MODEL TWIN SHELL)	75	
11.6 POUŽITÍ TELESKOPICKÝCH RUKOJETÍ (POUZE MODEL DAKAR)	76	
11.7 VKLÁDÁNÍ A VYJÍMÁNÍ PÁTEŘNÍ DESKY (POUZE MODEL BOSTON PRO)	76	ES
11.8 TRENDELENBURGOVA POLOHA A OPĚRKA ZAD (POUZE MODELÝ BOSTON TEC A LIGHT)	76	
11.9 ZPŮSOB POUŽITÍ NOSÍTEK PŘI VYSOCE RIZIKOVÝCH ZÁCHRANNÝCH AKCÍCH	76	
12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	77	PT
12.1 ČIŠTĚNÍ	77	
12.2 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA	77	
12.3 PRAVIDELNÁ PROVĚRKA	78	
12.4 MIMORÁDNÁ ÚDRŽBA	78	CS
12.5 ŽIVOTNOST	78	
13. TABULKA PORUCH	78	
14. PŘÍSLUŠENSTVÍ	78	DA
14.1 PŘÍSLUŠENSTVÍ	78	
15. NÁHRADNÍ DÍLY	79	NL
16. LIKVIDACE	79	

PL

1. MODELÝ

Dále uvedené základní modely mohou být doplňovány či měněny bez předchozího upozornění.

- SHELL
- DAKAR
- DAKOTA LIGHT
- BOSTON LIGHT
- TWIN SHELL
- DAKOTA
- BOSTON TEC
- BOSTON PRO

2. URČENÝ ÚČEL

2.1 URČENÝ ÚČEL A KLINICKÝ PŘÍNOS

Košová nosítka jsou prostředky určené pro vyprošťování a transport pacientů při záchranných akcích. Používají se především v případě, kdy je nutné chránit pacienta před bočními nárazy a není možné použít běžné transportní prostředky. Nosítka mohou být zavěšována a zvedána za použití zvedacích zařízení uchycených k pevným úchytným, přičemž nosítka zůstávají neustále ve vodorovné poloze. Pro tento účel musí být nosítka vybavena zvednými popruhy Spencer. Při použití prostředku není předpokládán žádný přímý zásah pacienta.

2.2 CÍLOVÉ SKUPINY PACIENTŮ

Neexistují žádné specifické pokyny týkající se skupin pacientů.

Charakteristiky výrobku umožňují použití u jakýchkoliv jedinců, se zohledněním maximální nosnosti a rozměrů prostředku. V případě transportu pediatrických pacientů musí být záchranář posoudit, zda jsou popruhy vhodné pro imobilizaci daného pacienta nebo zda je nutné použít jiný fixační systém.

2.3 KRITÉRIA VÝBĚRU PACIENTŮ

Předpokládánými pacienty jsou osoby, které vzhledem k utrpěnému zranění nejsou v dané situaci schopny chůze nebo jsou v bezvědomí. Pokud je prostředek používán v souladu s návodem k použití, nejsou známy žádné zvláštní kontraindikace či nežádoucí vedlejší účinky.

2.4 KONTRAINDIKACE A NEŽÁDOUCÍ VEDEJŠÍ ÚČINKY

Pokud je prostředek používán v souladu s návodem k použití, nejsou známy žádné zvláštní kontraindikace či nežádoucí vedlejší účinky.

2.5 UŽIVATELÉ A OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA INSTALACI

Předpokládánými uživateli tohoto prostředku jsou odborní záchranáři, kteří mají zkušenosti s použitím vázacích systémů.

- Personál vyškolený pro použití prostředku musí být vyškolen i pro zvedání a manipulaci se zavěšenými břemeny včetněho pacienta.
- Personál zasahující v situacích klasifikovaných jako velice rizikové musí mít odpovídající odbornou přípravu a zkušenosti v oblasti záchranných akcí

Tento prostředek není určen pro laické uživatele.

Košová nosítka jsou určena výhradně pro profesionální použití. Při použití výrobku nesmí napomáhat nevyškolené osoby, které by mohly způsobit ohrožení své vlastní bezpečnosti či bezpečnosti jiných osob.

Navzdory veškerému úsilí, laboratorním zkouškám, funkčním prověrkám a návodu k použití, nelze všechna pravidla vždy přenést do praxe, proto se očekávané výsledky mohou lišit od výsledků dosažených v podmínkách skutečného použití výrobku, přičemž tyto rozdíly mohou být i značné

Nejlepším pravidlem je opakované použití výrobku pod dozorem odborného a zkušeného personálu.

Personál používající tento prostředek musí mít odpovídající tělesnou zdatnost a svalovou koordinaci a musí mít dostatečně silná záda, paže a nohy pro případ, kdy je nutné zvednout a/nebo podepřít prostředek a pacienta. Schopnost personálu musí být posouzena před stanovením rolí v rámci použití prostředku.

Personál musí být schopný poskytnout pacientovi nezbytnou péči.

2.5.1 ODBORNÁ PŘÍPRAVA UŽIVATELŮ

- Nezávisle na úrovni zkušenosti s použitím podobných prostředků je nutné, aby si uživatel před instalací, použitím a jakoukoliv údržbou tohoto prostředku pečlivě přečetl tento návod a aby jeho obsahu dokonale porozuměl. V případě pochyb se obraťte na společnost Spencer Italia S.r.l., která vám poskytne jakékoliv informace.
- Výrobek musí být používán výhradně personálem vyškoleným pro použití tohoto výrobku, nikoliv pro použití jiných, podobných výrobků.
- Odborná příprava uživatelů výrobku musí být prokázána osvědčením o odborném nebo odborníci, ve kterém musí být uvedena jména vyškolených osob, školitelů, datum a místo školení. Tento dokument musí být uchovávan nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu výrobku a na žádost musí být předložen příslušným orgánům a/nebo výrobci. V opačném případě mohou být příslušnými orgány uděleny odpovídající sankce.
- Při použití výrobku nesmí napomáhat nevyškolené osoby, které by mohly způsobit ohrožení své vlastní bezpečnosti či bezpečnosti jiných osob.
- Výrobek smí být používán výhradně personálem vyškoleným pro použití tohoto výrobku, nikoliv pro použití jiných, podobných výrobků.

Poznámka: Společnost Spencer Italia S.r.l. je kdykoli k dispozici pro pořádání kurzů pro školení personálu.

2.5.2 ODBORNÁ PŘÍPRAVA OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA INSTALACI

Není předpokládána instalace.

3. POUŽITÉ NORMY

Distributor nebo konečný uživatel výrobků vyráběných a/nebo uváděných na trh společností Spencer Italia S.r.l. musí znát zákonná ustanovení platná ve státě, do kterého je zboží dováženo, týkající se prostředku, který je předmětem dodávky (včetně právních předpisů týkajících se technických charakteristik a/nebo bezpečnostních požadavků). To znamená, že musí znát i nezbytná opatření, která je nutné uplatnit pro zaručení shody těchto výrobků s místními právními předpisy.

NORMA	NÁZEV DOKUMENTU
Nářízení EU 2017/745	Nářízení EU o zdravotnických prostředcích

4. ÚVOD

4.1 POUŽITÍ NÁVODU

Účelem tohoto návodu je poskytnout zdravotnickému personálu veškeré informace nezbytné pro bezpečné a vhodné použití prostředku a pro jeho správnou údržbu.

Poznámka: návod tvoří neoddělitelnou součást prostředku, proto musí být uchovávan po jeho celý životní cyklus a musí jej doprovázet při případné změně místa určení či majitele. Pokud se přiložený návod k použití vztahuje na jiný, než dodaný výrobek, výrobek nesmí být používán a musí být okamžitě informován výrobce.

Návod výrobku Spencer si můžete stáhnout na webových stránkách www.spencer.it/en/emergency-medical-solutions/user-manuals nebo se obraťte na výrobce. Výjimku tvoří výrobky, jejichž charakteristika a rozumně a nevídatelně použitelní jsou takové, že není nutné vypracovat návod k použití, kromě následujících varování a údajů uvedených na štítku.

Nezávisle na úrovni zkušenosti s použitím podobných prostředků je nutné, aby si uživatel před instalací, použitím a jakoukoliv údržbou tohoto prostředku pečlivě přečetl tento návod.

4.2 OZNAČOVÁNÍ A KONTROLA VYSLEDOVATELNOSTI PROSTŘEDKU

Každý prostředek je vybaven štítkem, umístěným přímo na prostředku a/nebo na obalu, na kterém jsou uvedeny identifikační údaje výrobce, výrobku, označení CE, výrobní číslo (SN) nebo číslo šarže (LOT). Tento štítek nesmí být v žádném případě odstraňován či zakrýváván.

V případě poškození nebo odstranění požádejte výrobce o duplikát. V opačném případě nebude uznána záruka, jelikož prostředek nebude možné sledovat.

V případě, kdy není možné zjistit číslo šarže/vyrobní číslo, je nutné provést obnovu prostředku, která musí být provedena výrobcem.

V souladu s Nařízením EU 2017/754 je nutné, aby výrobci a distributoři zdravotnických zařízení měli k dispozici údaje o umístění jednotlivých prostředků. Pokud se prostředek nachází na jiné adrese, než na kterou byl doručen nebo pokud byl prostředek prodán, darován, ztracen, odcizen, exportován, zničen, vyrazen definitivně z provozu nebo nebyl dodán přímo společností Spencer Italia S.r.l., je nutné zaregistrovat prostředek na adrese service.spencer.it nebo informovat zákaznické oddělení (viz odst. 4.4).

4.3 SYMBOLY

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Prostředek splňující požadavky Nařízení EU 2017/745		Nebezpečí – Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek vážné či smrtelné zranění
	Zdravotnický prostředek		Přečtěte si návod k použití
	Výrobce		Číslo šarže
	Datum výroby		Kód výrobku
	Unique Device Identifier		Upozornění: Federální zákon omezuje prodej tohoto zařízení pouze na prodej licencovaným lékařem nebo na jeho příkaz (pouze pro trh v USA)
<p>(01)08057711230006 (11) 200626 (10) 1234567890</p>		Identifikátor výroby Alfamerický kód, který identifikuje jednotku výroby prostředku, je složen následovně:	
		(01)0805771123 označení podniku 000 pořadové číslo GS1 6 kontrolní číslo (11)200626 datum výroby (RRMMDD) (10) 1234567890 číslo šarže/SN	

4.4 ZÁRUKA A SERVIS

Společnost Spencer Italia S.r.l. poskytuje záruku na vady svých výrobků v trvání **jednoho roku od data zakoupení výrobku**.

Pro informace týkající se správné interpretace pokynů, použití, údržby, instalace či vrácení výrobku se obraťte na zákaznické oddělení společnosti Spencer - tel. +39 0521 541154, fax +39 0521 541222, e-mail service@spencer.it.

Pro usnadnění poskytování servisu vždy uvádějte číslo šarže (LOT) nebo výrobní číslo (SN) uvedené na štítku umístěném na obalu nebo přímo na výrobku.

Záruční a servisní podmínky jsou dostupné na webových stránkách www.spencer.it/en/support/terms-and-conditions

Poznámka: Pro registraci použijte následující údaje: číslo šarže (LOT) nebo výrobní číslo (SN), místo a datum zakoupení, datum prvního použití, datum prověrek, jméno uživatelů a komentáře.

Pro zaručení výsledovatelosti výrobků a umožnění poskytování služeb spojených s údržbou a servisem Vašich prostředků mají zákazníci k dispozici webové stránky společnosti Spencer, nazvané SPENCER SERVICE (www.spencer.it/en/services/after-sales), na kterých jsou dostupné veškeré informace o vašich výrobcích a o výrobcích dodávaných na trh, jakož i funkce pro sledování a aktualizaci plánů pravidelných prověrek a mimořádné údržby.

5. VAROVÁNÍ/NEBEZPEČÍ

V této části jsou uvedena varování, nebezpečí, poznámky a další důležité informace týkající se bezpečnosti, které jsou zvyrazněny v celém návodu.

Minimálně každých 6 měsíců je nutné prověřit dostupnost aktualizovaných návodů k použití a informací o případných změnách, týkajících se vašeho výrobku. Tyto informace jsou vždy dostupné na webových stránkách www.spencer.it, na stránce konkrétního výrobku.

Funkčnost výrobku

Je zakázáno používat výrobek pro jiné účely, než které jsou popsány v návodu k použití.

- Před každým použitím zkontrolujte neporušenost výrobku v souladu s návodem k použití. V případě zjištění vad/poškození, které by mohly ohrozit funkčnost/bezpečnost výrobku, nikdy nepoužívejte výrobek a okamžitě informujte výrobce.
- V případě funkční poruchy výrobku okamžitě použijte podobný prostředek, pro zaručení kontinuity probíhajících operací. Vadné prostředky musí být okamžitě vyřazeny.

- Je zakázáno provádět nepovolené zákroky či úpravy výrobku bez souhlasu výrobce (úpravy, změny, doplňování, opravy, použití neschváleného příslušenství), jelikož by mohlo dojít k vážnému ohrožení zdraví osob a k hmotným škodám. V opačném případě bude výrobce zbaven odpovědnosti za funkční poruchy a případné škody způsobené výrobkem; kromě toho dojde k zániku platnosti označení CE a záruky poskytované na výrobek.
- Během použití musí být prostředky umístěny a seřizeny tak, aby nepřekážely personálu při jejich činnosti či použití případných jiných prostředků.

- Ujistěte se, že byla učiněna veškerá opatření pro zabránění rizikům spojeným se stykem s krví či jinými tělními tekutinami.
- Zabraňte styku výrobku s ostrými či abrazivními předměty.
- Případná instalace prostředku musí být prováděna kvalifikovaným a vyškoljeným personálem, pověřeným společností Spencer Italia S.r.l. Termíny a podmínky pořádání školení budou vždy stanoveny na základě dohody zákazníka s naším Obchodním oddělením.
- Teplota použití: od -5°C do +50°C.

Skladování

- Výrobek nesmí být vystavován či přijit od styku s tepelnými zdroji a hořlavými látkami a musí být skladován v suchém a chladném prostředí, kde není vystaven světlu a slunečnímu záření.
- Výrobek nesmí být skladován pod jinými materiály, které by mohly způsobit poškození konstrukce výrobku.
- Výrobek musí být uskladněn a přepravován v původním obalu. V opačném případě nebude uznána záruka.
- Teplota skladování: od -10°C do +60°C.

Požadavky právních předpisů

Distributor nebo konečný uživatel výrobků vyráběných a/nebo uváděných na trh společností Spencer Italia S.r.l. musí znát zákonná ustanovení platná ve státě, do kterého je zboží dováženo, týkající se prostředku, který je předmětem dodávky (včetně právních předpisů týkajících se technických charakteristik a/nebo bezpečnostních požadavků). To znamená, že musí znát i nezbytná opatření, která je nutné uplatnit pro zaručení shody těchto výrobků s místními právními předpisy.




- Společnost Spencer Italia S.r.l. musí být bezodkladně a podrobně informována (již při žádosti o cenovou nabídku) o případných povinnostech výrobce, nezbytných pro zaručení shody výrobku se specifickými místními právními předpisy (včetně povinností vyplývajících z různých nařízení a/nebo jiných norem).
- Vymažte veškeré úsilí pro zaručení shody výrobků dodávaných na trh se základními požadavky na bezpečnost. Konečný uživatel musí obdržet veškeré informace nezbytné pro pravidelné provádění prověrek dodaných prostředků, v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití.
- **Účastněte se kontroly bezpečnosti výrobků** dodávaných na trh, informujte výrobce a příslušné orgány o rizicích spojených s výrobkem, aby mohla být učiněna nezbytná nápravná opatření.

IT
EN
DE
FR
ES
PT
CS
DA
NL
PL

- Bez dotčení výše uvedených ustanovení nese distributor a konečný uživatel veškerou odpovědnost za dodržení výše uvedených pokynů a zbavuje společnost Spencer Italia S.r.l. veškeré odpovědnosti za případné následky spojené s nedodržení výše uvedených povinností.
- S odkazem na Nařízení EU 2017/745 připomínáme, že v případě nehody týkající se zdravotnického prostředku mají veřejné či soukromé subjekty povinnost informovat Ministerstvo zdravotnictví a výrobce, a to ve lhůtách a způsoby uvedenými v odpovídajících ministerských vyhláškách. Veřejné nebo soukromé subjekty mají povinnost informovat výrobce o veškerých problémech, které musí být odstraněny učiněním vhodných opatření, nezbytných pro ochranu zdraví a bezpečnosti pacientů a uživatelů.




Obecná varování týkající se zdravotnických prostředků


Kromě obecných varování si uživatel musí přečíst i dále uvedená varování.

-  Zdravotnický prostředek je určen pro použití pouze po dobu nezbytnou pro poskytnutí první pomoci a následný transport pacienta na nejbližší pohotovost.
-  Při použití výrobku musí být zaručen dozor kvalifikovaného personálu a musí být přítomni nejméně dva pracovníci.
- Nepoužívejte prostředek, pokud je děravý, potrháný, rozptěný či nadměrně opotřebený.
- Dodržujte vnitřní postupy a protokoly, stanovené vaší organizační složkou.
-  Neprovádějte žádné úpravy prostředku, jelikož by mohlo dojít k nepředpokládané změně funkčnosti a následným škodám na zdraví pacienta či záchranářů. V opačném případě nebude uznána záruka a výrobce bude zbaven veškeré odpovědnosti.
- Desinfikování musí být prováděno v souladu s ověřenými a schválenými parametry, uvedenými ve specifických technických normách.
- Pro sušení prostředku nepoužívejte sušičky.
- V případě odhalení a/nebo zranění pokožky přikryjte plochu přicházející do styku s pacientem sterilním prostředkem, které splňuje požadavky na biologickou kompatibilitu a zaručuje ochranu zdraví pacienta.

6. SPECIFICKÁ VAROVÁNÍ

Před použitím košových nosiček si uživatel musí přečíst a porozumět obsahu tohoto návodu k použití a postupovat podle pokynů, které jsou v něm uvedeny.

-  Vždy dodržujte maximální nosnost prostředku, uvedenou v návodu k použití. Maximální nosnost prostředku se rozumí celková hmotnost, rozložená na základě struktury lidského těla. Při stanovení maximálního zatížení prostředku musí uživatel zohlednit hmotnost pacienta, výstroje a příslušenství. Personál používající prostředek musí vždy posoudit, zda rozměry pacienta nemají negativní vliv na funkčnost výrobku.
- Před případným zvedáním prostředku se ujistěte, zda má personál odpovídající tělesnou zdatnost, v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.
- **Maximální hmotnost břemene zdvíhaného každým záchranářem musí být v souladu s místními právními předpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.**
- **Je zakázáno odstraňovat případné plomby umístěné na výrobku; v opačném případě výrobce neuzná záruku poskytovanou na výrobek a bude zbaven veškeré odpovědnosti za správnou funkčnost a případné škody způsobené v souvislosti s použitím výrobku.**
- Zpracujte vhodný plán údržby a pravidelných prevencí, včetně uvedení osoby odpovědné za tyto úkony. Subjekt pověřený řádnou údržbou prostředku musí splňovat základní požadavky stanovené výrobcem a uvedené v tomto návodu k použití.
- Veškeré úkony spojené s údržbou musí být zapisovány a dokumentovány prostřednictvím zpráv o technickém zároku. Tyto dokumenty musí být uchovávány nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu prostředku a na žádost musí být předloženy příslušným orgánům /nebo výrobci.
- Používejte pouze originální součásti/náhradní díly a/nebo originální příslušenství nebo příslušenství schválené společnostmi Spencer Italia S.r.l., aby nedošlo k narušení nebo změnám prostředku; v opačném případě výrobce nenesou odpovědnost za správnou funkčnost či případné škody způsobené prostředkem na zdraví pacienta či uživatele; kromě toho dojde k zániku záruky a shody prostředku s požadavky Nařízení EU 2017/745.
- Nikdy nenechávejte pacienta na prostředku bez dozoru, jelikož by mohl utrpět zranění.
- Případné mazání musí být prováděno po očištění a dokonalém osušení prostředku.
- Zabraňte styku výrobku s ostrými předměty.
- Dodržujte postupy schválené lékařskou pohotovostní službou, co se týče imobilizace a transportu pacienta.
-  Dodržujte postupy schválené lékařskou pohotovostní službou, co se týče polohování a transportu pacienta.
- Před zvedáním se ujistěte, zda všichni záchranáři pevně uchopili nosnou konstrukci prostředku.
-  Tento prostředek jsou nosítka pro transport pacientů, která nemohou být používána jako prostředek pro dlouhodobé uložení pacientů.
- Pro získání potřebných zkušeností pro správné použití si vyzkoušejte manipulaci s prázdnými nosítky.
-  Tento prostředek musí být používán nejméně dvěma osobami, které mají odpovídající tělesnou zdatnost, to znamená dostatečnou sílu, rovnováhu, koordinaci, zdravý rozum a dostatečné vyškolení pro správné používání nosiček Spencer.
- Při nakládání pacienta, v případě transportu velmi těžkých pacientů, při zásahu v těžkém terénu nebo ve výjimečných a neobvyklých podmínkách je nutné, aby se zásahu kromě obvyklých dvou záchranářů účastnili i další personál.
- Před každým použitím vždy zkontrolujte neporušenost prostředku a jeho součástí a příslušenství, v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. V případě zjištění vad či poškození, které by mohly ohrozit funkčnost či bezpečnost prostředku, pacienta a personálu, vyřaďte prostředek z provozu nebo zajistěte výměnu součástí, které vykazují vady.
-  Ujistěte se, že jsou popruhy správně připraveny k rámu nosiček.
- Pro imobilizaci pacienta použijte alespoň fixační popruhy, které jsou výrobcem dodávány společně s výrobkem. V případě nedostatečné imobilizace hrozí nebezpečí vážného zranění.
- Nepohybujte nosítky, pokud zátěž není správně rozložena.
- Nosítka použijte pouze za dodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití.
-  Neprovádějte žádné úpravy nosiček pro jejich použití pro jiné, než předpokládané účely, jelikož by mohlo dojít k nepředpokládané změně funkčnosti a následným škodám na zdraví pacienta či záchranářů. V opačném případě nebude uznána záruka a výrobce bude zbaven veškeré odpovědnosti.
- Věnujte zvýšenou pozornost případným překážkám (voda, led, suť apod.) na trase, které by mohly způsobit ztrátu rovnováhy záchranáře a následné ohrožení správné funkčnosti prostředku. Pokud není možné odstranit překážky, zvolte jinou trasu.
-  V případě zavěšení musí být nosítka udržována vždy ve vodorovné poloze, jelikož případné naklonění by mohlo způsobit vážné škody na zdraví pacienta a záchranáře a vážné poškození prostředku.
-  Pokud je pro přemísťování nosiček nutné použít lana, navijáky, žebříky, zvedací řemeny či jiné speciální prostředky, používané převážně při vysoce rizikových záchranných akcích či akcích vysoce technické povahy, tyto zásahy musí být prováděny výhradně personálem, který má odpovídající odbornou přípravu a zkušenosti v oblasti záchranných akcí.
-  Při zvedání za použití závesných popruhů používejte výhradně příslušné úchytné, uvedené v návodu k použití.
- Nosítka mohou být zavěšována a zvedána pouze za použití závesných systémů Spencer a se zvedacím systémem v pevné pozici.
- Vyhněte se vlečení košových nosiček po jakémkoli typu povrchu, jelikož by mohlo dojít k předčasnému opotřebenému, snížení životnosti a narušení původní úrovně bezpečnosti.
- Pro zaručení dlouhodobé životnosti zbytečně nevystavujte prostředek UV záření a nepříznivým klimatickým podmínkám.
- Košová nosítka Dakar, Dakota a Dakota Light nesmí být používána ve vodě.

-  Nejsou předpokládány žádné systémy pro uchycení košových nosítek ve vozídech či jiném prostředí.
- Košová nosítka Spencer nejsou homologována pro použití v letadlech.

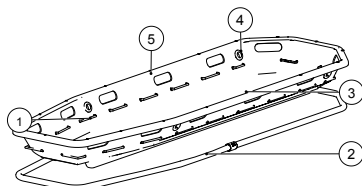
7. ZBYTKOVÉ RIZIKO

Nejsou známa žádná zbytková rizika, to znamená rizika, která by mohla vzniknout navzdory dodržení všech pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE A SOUČÁSTI

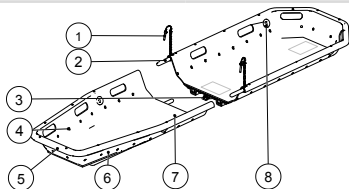
Poznámka: Společnost Spencer Italia S.r.l. si vyhrazuje právo na změny charakteristik bez předchozího upozornění.

SHELL



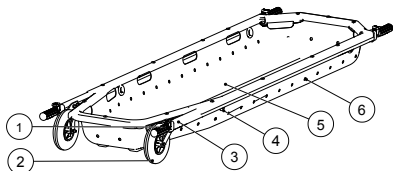
Popis	Materiál
1 Obvodové lano	Nylon
2 Rám	Hliník
3 Podložka	Polyuretan
4 Oka	Hliník
5 Konstrukce	Polyethylen
Popruhy	Nylon
Opěrka nohou	Polyethylen

TWIN SHELL



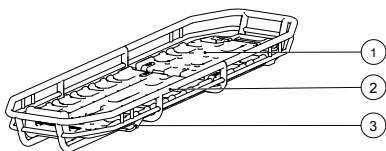
Popis	Materiál
1 Pojistné kolíky	Ocel
2 Čepy	Ocel potažená nylonem
3 Páčkový uzávěr	Ocel
4 Obvodové lano	Nylon
5 Rám	Hliník
6 Konstrukce	Polyethylen
7 Podložka	Polyuretan
8 Oka	Hliník
Popruhy	Nylon
Opěrka nohou	Polyethylen

DAKAR



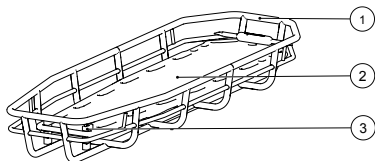
Popis	Materiál
1 Teleskopické rukojeti	Hliník a PVC
2 Kolečka	Polyamid a polyuretan
3 Rám	Hliník
4 Oka	Hliník
5 Podložka	Polyuretan
6 Konstrukce	Polyethylen
Popruhy	Nylon
Opěrka nohou	Polyethylen

BOSTON TEC / LIGHT



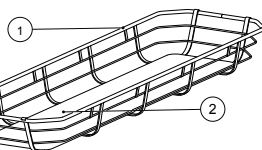
Popis	Materiál
1 Ložná plocha	Polyethylen
2 Rám	Nebo hliník
3 Páčka pro naklánění na straně nohou	Ocel
4 Popruhy	Nylon

BOSTON PRO



Popis	Materiál
1 Rám	Nebo hliník
2 Páterní deska	Polyethylen
3 Úchyty páteřní desky	Nylon
4 Popruhy	Nylon

DAKOTA / DAKOTA LIGHT



Popis	Materiál
1 Rám	Ocel
2 Opěrná plocha	Dřevo
3 Popruhy	Nylon
4 Opěrka nohou	Polyethylen

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

Charakteristiky	Shell	Twin Shell	Dakar
Výška (mm)	200 ± 10 mm	200	190
Šířka (mm)	650 ± 10 mm	650	640
Délka (mm)	2150 ± 10 mm	2140 ± 5	2240 (min) – 2760 (max)
Délka po rozpojení (mm)	-	1180	-
Hmotnost (bez příslušenství)(kg)	11,7 ± 0,5	15,6 ± 0,5	16,7 ± 0,5
Maximální zatížení (kg)	280 ± 0,5	280 ± 0,5	356 ± 0,5
	Boston Pro	Boston Tec	Boston Light
Délka (mm)	2110	2110	2110
Šířka (mm)	650	650	550
Výška (mm)	250	185	185
Hmotnost (kg) (Hliník)	17 ± 0,5	12 ± 0,5	11 ± 0,5
Maximální nosnost (kg)	360 ± 0,5	360 ± 0,5	360 ± 0,5
	Dakota	Dakota Light	
Výška (mm)	190	181	
Šířka (mm)	566	480	
Délka (mm)	2050	2050	
Hmotnost (kg)	16,5 ± 0,5	14,5 ± 0,5	
Maximální nosnost (kg)	290 ± 0,5	290 ± 0,5	

9. PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím zkontrolujte:

- Zda je obal neporušený a ochránil prostředek během přepravy
- Zda jsou přítomné veškeré součásti uvedené na dodacím listu.
- Celkovou funkčnost prostředku
- Zda je prostředek čistý
- Zda konstrukce prostředku, včetně popruhů a případných opěrek nohou, nevykazuje známky poškození, děr, trhlin či oděni.
- Správné uchycení šroubů a nýtů
- Správné uchycení a pevnost popruhů
- Zkontrolujte, zda je případné obvodové lano správně napnuté.
- Zkontrolujte, zda jsou případná oka pro uchycení závěsného a zvedacího systému správně uchycená na konstrukci prostředku.
- Stav opotřebení prostředku a předpokládaného standardního vybavení.
- Předepsané namazání součástí dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití a údržbě.
- Zkontrolujte funkčnost předpokládaných pohybů ložné plochy (u modelů Boston Tec/Light).
- Zkontrolujte, zda trubky a plechy nevykazují praskliny či pukliny
- Zkontrolujte, zda je uvnitř košových nosítek možné připevnit a seřadit opěrku nohou (u modelů, u kterých je to předpokládáno)
- Zkontrolujte, zda je možné správně vkládat a vyjmát páteřní desku (u modelu Boston Pro)
- Zkontrolujte, zda je možné správně zajistit a odjistit páteřní desku (u modelu Boston Pro)
- Zkontrolujte, zda mohou být nosítka správně rozpojena a spojena (u modelu Twin Shell)
- Zkontrolujte, zda mohou být teleskopické rukojeti snadno vysouvány a zasouvány a zda správně funguje zajišťovací mechanismus (u modelu Dakar)
- Zkontrolujte, zda kolečka nejsou poškozená a zda se správně otáčejí (u modelu Dakar).

V odstavci 11 si prostudujte postupy pro provádění výše uvedených kontrol.

V žádném případě neupravujte součásti prostředku, jelikož by mohlo dojít k ohrožení bezpečnosti pacienta a/nebo záchranářů.

⚠ Nedodržení výše uvedených pokynů může mít za následek ohrožení bezpečného použití prostředku a vznik rizika pro pacienta, personál a samotný prostředek. Při dalších použitích postupujte podle pokynů uvedených v odstavci 12.

V případě splnění uvedených požadavků lze prostředek považovat za připravený k použití; v opačném případě je nutné okamžitě vyřadit prostředek a informovat výrobce.

Nepravdějte žádné úpravy prostředku, jelikož by mohlo dojít k nepředpokládané změně funkčnosti a následným škodám na zdraví pacienta či záchranářů. V opačném případě záruka nebude uznána a výrobce bude zbaven veškeré odpovědnosti.

10. FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY

Informace o funkčních charakteristikách jsou uvedeny v odstavci 11 – Způsob použití .

11. ZPŮSOB POUŽITÍ

Před manipulací s pacientem je nutné provést posouzení jeho zdravotního stavu.

11.1 TRANSPORT PACIENTA V KOŠOVÝCH NOSÍTKÁCH

Před zahájením transportu je nutné provést posouzení zdravotního stavu pacienta, pro stabilizaci jeho klinického stavu. Dále je nutné prověřit případné nebezpečné situace a stanovit správný způsob transportu pacienta v dané situaci. Po splnění těchto prioritních požadavků je možné zahájit následující fáze použití prostředku.

- Proveďte imobilizaci pacienta pomocí páteřní desky, vakuové matrace, krčních límců, extenčních trakčních dlah, fixátorů hlavy či jiných prostředků, které umožňují stabilizaci pacienta dle konkrétního klinického stavu.
- Odpojte popruhy a vyjměte opěrku nohou, pokud jsou již umístěny na nosítkách.
- Proveďte správnou stranu pro umístění hlavy pacienta uvnitř košových nosítek a uložte pacienta za dodržení postupů schválených lékařskou pohotovostní službou. Pokud je pokožka pacienta ve styku s prostředky, je nutné přikrýt plochu přicházející do styku s pokožkou sterilním prostěradlem, které splňuje požadavky na biologickou kompatibilitu a zaručuje ochranu zdraví pacienta.
- Po uložení pacienta zapněte fixační popruhy. V případě transportu dětí nebo malých pacientů použijte pomocné vložky, jako například polštáře nebo deky, pro zaručení optimální stabilizace pacienta.
- Proveďte správné umístění a seřízení případné opěrky nohou, dle pokynů uvedených v odstavci 11.4 Instalace a seřízení. Pokud pacient utrpěl zranění dolních končetin, které neumožňuje použití opěrky nohou, použijte jiné vhodné prostředky a postupy, schválené lékařskou pohotovostní službou.

11.2 TRANSPORT KOŠOVÝCH NOSÍTEK

RUČNÍ TRANSPORT

- Transport je možný pouze po správném umístění pacienta, dle pokynů uvedených v odstavci 11.1 a po splnění všech požadavků uvedených v tomto návodu k použití.
- Transport nosítek vyžaduje přítomnost nejméně 2 záchranářů.
- V případě transportu na větší vzdálenosti a/nebo v obtížném terénu je nutné přítomnost většího počtu záchranářů. Při transportu velmi těžkých pacientů je nutné posoudit maximální hmotnost břemene zdvihaného každým záchranářem, dle místních právních předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a dle tělesné zdatnosti záchranáře.
- Košová nosítka jsou po obvodu vybavena několika úchytnými body, díky kterým se záchranář může umístit do nejvhodnější polohy, stanovené koordinátorem záchranné akce.

SCIVOLAMENTO DELLA BARELLA BASKET

VLEČENÍ KOŠOVÝCH NOSÍTEK

- Při určitých záchranných akcích se může stát, že nosítka musí být vlečena po zemi. V těchto případech je nutné věnovat pozornost případným překážkám, které by mohly ohrozit bezpečnost pacienta a záchranářů a poškodit samotný prostředek.
- Košová nosítka Dakar mohou být používána i vlečením, jelikož jsou vybavena kolečky, která umožňují snázeji přepravu nosítek, aniž by záchranáři museli zvedat nosítka s pacientem

TRANSPORT ZA POUŽITÍ JINÝCH SYSTÉMŮ

- Pokud není možný ruční transport košových nosítek, ale je nutné použít lana, navijáky, žebříky, zvedací řemeny či jiné vhodné prostředky, záchranná akce je klasifikována jako vysoce riziková a musí být prováděna výhradně personálem, který má odpovídající odbornou přípravu a zkušenosti v oblasti záchranných akcí.
- Způsoby použití při vysoce rizikových záchranných akcích jsou popsány v odstavci 11.9

POUŽITÍ VE VODĚ

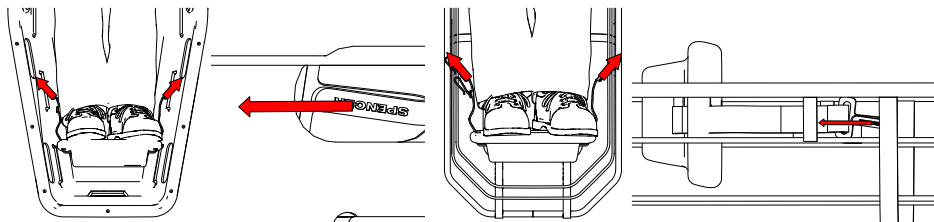
- Kromě modelů Dakota, Dakota light a Dakar mohou být košová nosítka používána i při záchranných akcích ve vodě, a to za použití plovákových systémů, uvedených v odstavci 14. PŘÍSLUŠENSTVÍ
- Použití košových nosítek v těchto situacích musí být prováděno speciálně vyškoleným personálem záchranné služby.

11.3 INSTALACE A SEŘÍZENÍ POPRUHŮ

- V případě košových nosítek vybavených obvodovým lanem použijte jako úchytný bod oko vytvořené lanem, zatímco v případě nosítek s kovovou konstrukcí použijte trubkovou konstrukci. Místa pro uchycení popruhů musí být zvolena podle konkrétní situace a podle rozměrů a stavu pacienta.
- Odpojte popruh, na zvoleném místě protáhněte jeden konec popruhu směrem dolů, mezi lanem a nosítky nebo v místě trubky, nasuňte konec popruhu vybavený sponou do oka a pevně utáhněte kolem zvoleného úchytného bodu.
- Pro uchycení opačného konce popruhu zopakujte stejný postup na druhém konci uchycovaného popruhu.
- Zopakujte výše uvedený postup u všech popruhů, kterými jsou košová nosítka vybavena.
- Pro seřízení popruhů spojte samice a samce úchytu a uchopte volnou část popruhu na straně samce úchytu a utáhněte jej pro dosažení požadované délky.
- Pro prodloužení popruhu je nutné uvolnit popruh pomocí příslušných tlačítek, umístit samce úchytu kolmo k popruhu a povolit volnou část popruhu až do dosažení požadované délky.

11.4 INSTALACE A SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOHOU (JE-LI POUŽÍVÁNA)

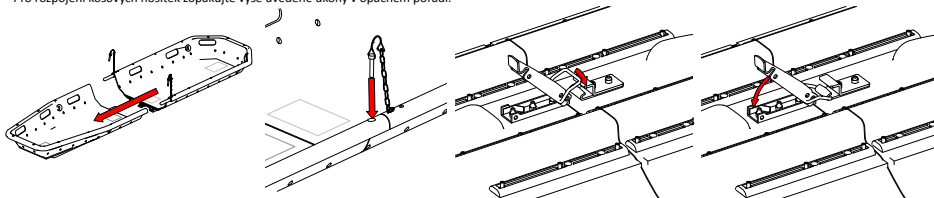
- Po uložení pacienta do vnitřní části košových nosítek umístíte opěrku nohou do vhodné polohy tak, aby byla rovná část opěrky ve styku s nohama pacienta, pro zabránění podélnému posuvu.
- Nasadte úchyty na koncích popruhu v místě ok/rukojeti na obvodové části košových nosítek
- Ujistěte se, že je opěrka nohou správně vycentrována vzhledem k popruhům a pacientovi a zda je umístěna kolmo k ložné ploše nosítek.
- **⚠** Pokud pacient utrpěl zranění dolních končetin, proveďte jejich imobilizaci za použití vhodných prostředků a postupů pro imobilizaci a transport, schválených lékařskou pohotovostní službou. Poté připečtujte pacienta na košových nosítkách za použití většího počtu popruhů, podle pokynů osoby odpovědné za záchrannou akci.



11.5 **⚠** ROZPOJENÍ A SPOJENÍ NOSÍTEK (POUZE MODEL TWIN SHELL)

K tomuto úkonu je vyžadována přítomnost nejméně dvou záchranářů a je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky.

- Dvě části nosítek se spojují nasazením černých čepů (č.2) do odpovídajících otvorů v druhé části nosítek. Opatrně spojte obě části nosítek Twin Shell, přičemž kontrolujte, zda žádné překážky nebrání správnému nasazení čepů a zda jsou oba čepy nasazeny až na doraz do příslušného otvoru.
- Nasadte dva pojistné kolíky (č.1) do odpovídajícího otvoru v druhé části nosítek. Zkontrolujte, zda byla správně nasazena pojistka kolíku nasazeného do otvoru (tento úkon proveďte na obou stranách košových nosítek).
- Otočte nosítka o 180° a utáhněte střední úchyt, přičemž dávejte pozor na správné uchycení kovového háčku. Poté zkontrolujte správné utažení uzávěrací páčky
- Pro rozpojení košových nosítek zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.



- **⚠** Po rozpojení nosítek dávejte pozor, aby nedošlo k poškození či znečištění spojovacích prvků, které by mohlo ohrozit jejich správnou funkčnost. Před použitím se ujistěte, že je celá konstrukce pevně spojená a všechny úchyty jsou správně uchycené.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

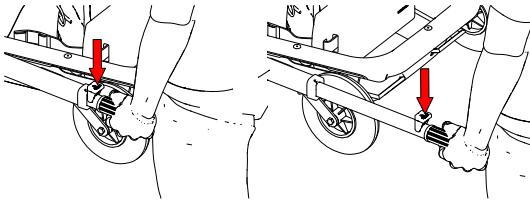
CS

DA

NL

PL

11.6 POUŽITÍ TELESKOPICKÝCH RUKOJETÍ (POUZE MODEL DAKAR)



Pro umožnění větší volnosti pohybu záchranářů při zvedání nosítek je model Dakar vybaven teleskopickými rukojetěmi s nekouzavým povrchem. Na každém konci nosítek jsou umístěny dvě rukojeti. Tyto rukojeti mohou být používány pro snazší transport a mohou být vysunuty buď pouze v hlavy pacienta, pro umožnění využití koleček na opačné straně nosítek, nebo na obou stranách, pro zvedání a transport dvěma nebo čtyřmi záchranáři, za použití všech 4 rukojeti.

- Pro vysunutí rukojeti stisknete a přidržíte stisknuté červené tlačítko vyznačené šipkou na obrázku, poté rukojeť zcela vytáhněte a uvolněte červené tlačítko, pro aktivaci blokovacího mechanismu vysunuté rukojeti.
- Pro zasunutí rukojeti stisknete a přidržíte stisknuté tlačítko dle znázornění na obrázku a zasuněte rukojeť až na doraz, dokud se neaktivuje pojistný blokovací mechanismus.

⚠ Pro zabránění škodám způsobeným třetím osobám či na prostředku je vždy nutné zasouvat rukojeť, a to i v případě krátkodobého nepoužití. Vždy dodržujte maximální přípustné zatížení prostředku.

11.7 VKLÁDÁNÍ A VYJÍMÁNÍ PÁTEŘNÍ DESKY (POUZE MODEL BOSTON PRO)

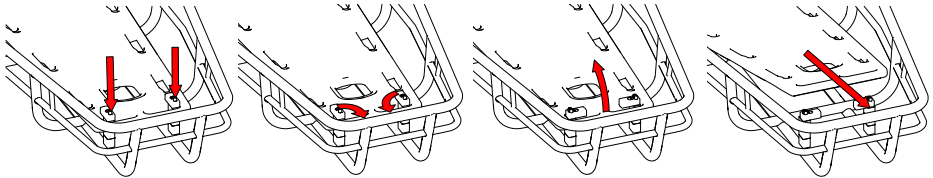
• Pro uvolnění páteřní desky stisknete dvě mosazné západky blokovacího systému (č.3), přidržíte je stisknuté a otáčíte horní plastovou část, dokud nebude možné vyjmout páteřní desku.

• Zvedněte páteřní desku v nožní části a posuňte ji o několik centimetrů směrem k nožní části košových nosítek, aby se uvolnila z úchytu v hlavové části nosítek. Poté s pomocí dalších záchranářů uvolněte a zvedněte páteřní desku.

• Při vkládání zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

⚠ Dávejte pozor, aby se do prostoru mezi páteřní deskou a košová nosítka nedostaly části dalších použitých prostředků či části těla pacienta.

⚠ Podrobné informace o použití páteřní desky SPENCER ROCK PIN jsou uvedeny v příslušném návodu k použití, který vám na žádost poskytne výrobce.



11.8 TRENDELENBURGOVA POLOHA A OPĚRKA ZAD (POUZE MODEL BOSTON TEC A LIGHT)

• Pro seřízení Trendelenburgovy polohy použijte červenou páčku v nožní části košových nosítek. Jednou rukou zvedněte nožní část nosítek a druhou rukou nastavte požadovanou polohu. Po seřízení polohy zkontrolujte, zda je nastavení stabilní.

⚠ Pro zpětné umístění do vodorovné polohy zopakujte výše uvedený postup v opačném pořadí.

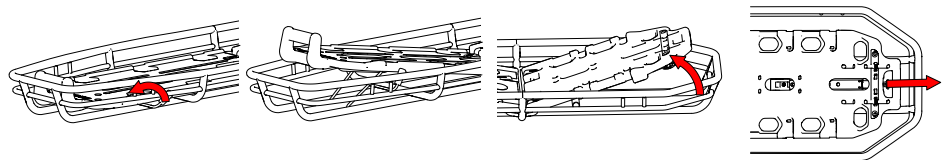
• **Je-li tato funkce na prostředku dostupná, před její aktivací vždy předem upozorněte pacienta.**

• Pro seřízení opěrky zad zvedněte opěrnou plochu bez aktivace jakýchkoli ovladačů. Mechanismus se automaticky zablokuje v jedné z poloh, které jsou na prostředku dostupné. Před puštěním opěrné plochy se ujistěte, že je správně zajištěná ve zvolené poloze.

• Pro umístění do nižší polohy nebo do původní vodorovné polohy přidržte opěrnou plochu jednou rukou a druhou rukou zatáhněte za páčku v hlavové části. Poté přidržte plochu a umístěte ji do požadované polohy. Na závěr uvolněte páčku. Postupujte dle výše uvedených pokynů, ale v opačném pořadí.

• Je-li tato funkce na prostředku dostupná, před její aktivací vždy předem upozorněte pacienta.

⚠ Pokud již byla provedena imobilizace pacienta za použití popruhů, před zahájením zvedání popruhy povolte, aby nedošlo ke zranění pacienta. V případě snižování opěrky zad po nastavení do požadované polohy zkontrolujte stav napnutí popruhů.



11.9 ZPŮSOB POUŽITÍ NOSÍTEK PŘI VYSOCE RIZIKOVÝCH ZÁCHRANNÝCH AKCÍCH

⚠ Vysoce rizikových záchranných akcí se musí účastnit vhodné vyškolený personál, který nese odpovědnost za stanovení správných postupů a prostředků vhodných pro konkrétní situaci.

Maximální přípustná hmotnost košových nosítek zahrnuje hmotnost pacienta, nosítek, výstroje a při některých záchranných akcích i hmotnost záchranáře.

Nosítka Dakota a Dakota Light nejsou určena pro použití při vysoce rizikových záchranných akcích.

Vzhledem k tomu, že konkrétní podmínky během různých záchranných akcí mohou být odlišné, tento návod poskytuje pouze všeobecné informace. Personál záchranné služby musí dle dané situace zvolit vhodný typ nosítek, fixačního systému a dalších prostředků.

MÍSTA UCHYCENÍ ZÁVĚSNÝCH A ZVEDACÍCH SYSTÉMŮ A LAN

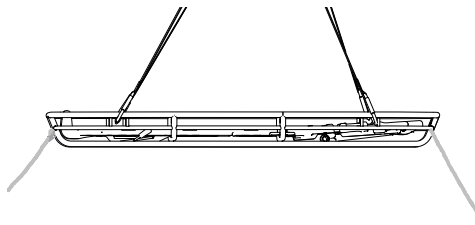
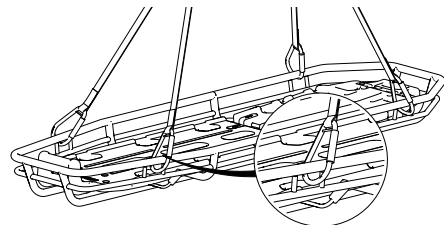
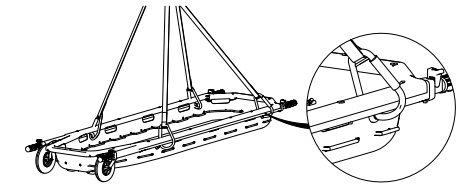
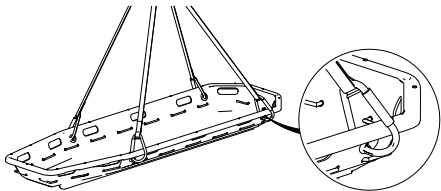
• Pro vodorovné zvedání a snižování jsou košová nosítka vybaveny 4 oky nebo 4 úchyty pro připevnění závěsných systémů za použití příslušných karabin.

Společnost Spencer dodává veškeré příslušenství pro zvedání nosítek.

⚠ Vždy zkontrolujte správné uchytení závěsného systému v úchytu nosítek. Při použití závěsných systémů si přečtěte pokyny uvedené ve specifickém návodu k použití výrobku a dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.

• V některých případech je nutné připevnit ke košovým nosítkům lanka „pro ochranu proti otáčení“, pro umožnění pohybu s nosítky během záchranné akce.

Lanka pro ochranu proti otáčení nejsou součástí příslušenství dodávaného společností Spencer.



⚠ Před zahájením zvedání či snižování, po provedení všech bezpečnostních prověrek nezbytných pro pohyb s nosítky, je nutné seřídit závěsný systém a/nebo rozložit zátěž uvnitř košových nosítek, pro zaručení udržování nosítek ve vodorovné poloze během pohybu.

⚠ Při každém zvedání pacienta za použití košových nosítek je nutné zajistit pacienta v nosítkách za použití vhodného počtu fixačních popruhů. Počet fixačních popruhů musí být stanoven podle klimatických podmínek, zeměpisné polohy, výšky a hmotnosti pacienta, typu zranění apod. V těchto vysoce rizikových situacích je bezpodmínečně nutné, aby měl záchranní odpovídající odbornou přípravu.

12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spencer Italia S.r.l. odmítá veškerou odpovědnost za jakékoliv přímé či nepřímé škody způsobené nevhodným použitím výrobku a náhradních dílů a/nebo jakýmkoliv zárokem týkajícím se opravy provedené jinými subjekty než je výrobce, který má k dispozici interní a externí odborný personál, pověřený prováděním těchto úkonů; kromě toho nebude uznána záruka poskytovaná na výrobek.

- Během kontrol, údržby či dezinfikování prostředku je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky, jako například rukavice, brýle apod.
- Je nutné zpracovat plán údržby, pravidelných kontrol a prodloužení průměrného životního cyklu výrobku, pokud je to předpokládáno výrobcem v návodu k použití. Kromě toho je nutné určit odpovědnou osobu, splňující požadavky uvedené v návodu k použití.
- **Intervaly kontrol záleží na různých okolnostech, mezi které patří ustanovení zákona, typ použití, četnost použití, podmínky použití a podmínky skladování.**
- Oprava výrobků dodávaných společností Spencer Italia S.r.l. musí být vždy prováděna výrobcem, který má k dispozici interní a externí odborný personál používající originální náhradní díly a schopný poskytnout kvalitní servis, v souladu s technickými specifikacemi stanovenými výrobcem. Spencer Italia S.r.l. odmítá veškerou odpovědnost za přímé či nepřímé škody, způsobené nevhodným použitím náhradních dílů a/nebo jakoukoli opravou provedenou neoprávněným personálem.
- Obnova, neboli postup prováděný na použitém prostředku pro obnovu technické a funkční bezpečnosti použitého prostředku, včetně opětné registrace, musí být prováděn výrobcem.
- Je-li to předpokládáno, používejte pouze originální součásti/náhradní díly a/nebo originální příslušenství nebo příslušenství schválené společností Spencer Italia S.r.l., aby nedošlo k narušení nebo změnám výrobku.
- Veškeré úkony spojené s údržbou a prověrkami musí být zapisovány a dokumentovány prostřednictvím zpráv o technickém zároku. Tyto dokumenty musí být uchovávány nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu výrobku, a na žádost musí být předloženy příslušným orgánům /nebo výrobci.
- Čištění, předepsané pro opakovaně používané výrobky, musí být prováděno v souladu s pokyny výrobce, uvedenými v návodu k použití, pro zabránění riziku křížových infekcí způsobených přítomností tělních tekutin a/nebo reziduí.
- Po omytí nechte výrobek a veškeré jeho součásti dokonale oschnout a pouze poté jej uložte.
- Je-li vyžadováno mazání, musí být prováděno po očištění a dokonalém osušení prostředku.

12.1 ČIŠTĚNÍ

Nedodržení pokynů pro správné čištění může mít za následek riziko křížových infekcí způsobených přítomností tělních tekutin a/nebo reziduí.

Během kontrol či dezinfikování prostředku je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky, jako například rukavice, brýle apod.

Případně kovové části vystavené vnějším vlivům by byly podrobeny povrchové úpravě a/nebo lakování, pro zaručení vyšší odolnosti. Vnější části musí být čišťeny vlažnou vodou a neutrálním čisticím přípravkem; **nikdy nepoužívejte rozpouštědla či odstraňovače skvrn.**

Prostředek pečlivě opláchněte vlažnou vodou a zkontrolujte, zda byly odstraněny veškeré zbytky čisticího přípravku, které by prostředek mohly poškodit či ohrozit jeho neporušenost a životnost. **Nepoužívejte vysokotlaký proud vody**, jelikož by mohlo dojít k vniku vody do spojů, odstranění maziva a riziku koroze součástí. Před uložení výrobek dokonale osušte. Po čištění nebo použití ve vlhkém prostředí musí být výrobek osušen na vzduchu, nikoliv nuceně; nepoužívejte oheň či jiné přímé tepelné zdroje.

Pro případné **dezinfikování** používejte výrobky, které jsou klasifikovány jako lékařské a chirurgické prostředky a které neobsahují rozpouštědla a nemají korozivní účinek na materiály, ze kterých je prostředek vyroben. Ujistěte se, že byla učiněna veškerá opatření pro zabránění riziku křížových infekcí nebo kontaminací mezi pacientem a personálem. Výrobky na jednorázové použití nevyžadují žádné čištění za předpokladu, že byly správně uskladněny a zabaleny v souladu s pokyny výrobce.

12.2 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Je-li předpokládána řádná údržba, zpracujte vhodný plán údržby a pravidelných prověrek, včetně uvedení osoby odpovědné za tyto úkony. Subjekt pověřený údržbou prostředku musí splňovat základní požadavky, uvedené v tomto návodu k použití.

Veškeré úkony spojené s řádnou a mimořádnou údržbou a s celkovými prověrkami musí být zapisovány a dokumentovány prostřednictvím zpráv o technickém zároku. Tento dokument musí být uchovávan nejméně po dobu 10 let od ukončení životního cyklu prostředku a na žádost musí být předloženy příslušným orgánům a/nebo výrobci.

Během kontrol, údržby či dezinfikování prostředku je nutné používat vhodné osobní ochranné prostředky, jako například rukavice, brýle apod.

Prostředek nevyžaduje plán řádné údržby, ale je nutné provádět předepsané kontroly a prověřovat:

- Celkovou funkčnost prostředku
- Zda je prostředek čistý (připomínáme, že nedbalé čištění může mít za následek riziko křížových infekcí)
- Splnění požadavků uvedených v návodu k použití v části 5 Varování a 6 Specifická varování
- Splnění požadavků uvedených v návodu k použití v části 11 Způsob použití.

Používejte pouze originální součásti/náhradní díly a/nebo originální příslušenství nebo příslušenství schválené společností Spencer Italia S.r.l., aby nedošlo k narušení

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

nebo změnám prostředku; v opačném případě výrobce neponese odpovědnost za nesprávnou funkčnost či případné škody způsobené prostředkem na zdraví pacienta či uživatele; kromě toho dojde k zániku záruky a shody prostředku s požadavky Nařízení EU 2017/745.

12.3 PRAVIDELNÁ PROVÉRKA

Pro tento prostředek není předpokládána pravidelná prověrka.

12.4 MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Mimořádná údržba musí být prováděna výhradně výrobcem, který má k dispozici interní a externí odborný personál, pověřený prováděním těchto úkonů.

Společnost Spencer Italia S.r.l. uzná za platnou pouze údržbu prováděnou odborným personálem, pověřeným výrobcem.

Konečný uživatel smí vyměňovat pouze díly uvedené v odst. 15.

12.5 ŽIVOTNOST

Pokud je prostředek používán v souladu s uvedenými pokyny, předpokládána životnost je 10 let od data zakoupení.

Popruhy musí být vyměňovány každé dva roky.

Společnost Spencer Italia S.r.l. odmítá veškerou odpovědnost za nesprávnou funkčnost či škody způsobené použitím prostředků po uplynutí jejich maximální životnosti.

13. TABULKA PORUCH

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Poškození konstrukce, nýtů a/nebo rámu nosítek	Nevhodné použití	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Problematické spojování dílů (pouze Twin Shell)	Znečištěné spojovací části	Pečlivě očistěte vypouklou i dutou část úchytů
	Záměna dílů konstrukce	Zkontrolujte, zda nejsou spojovány díly konstrukce odlišných nosítek Twin Shell
Při zdvžení nosítka nejsou vyrovnána (pouze Twin Shell)	Poškozené čepy a/nebo kolíky	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
	Nesprávná montáž dílů	Rozmontujte a znovu smontujte díly, přičemž důkladně zkontrolujte nosítka
Nosítka nelze spojit (pouze Twin Shell)	Prasklé bezpečnostní zařízení a/nebo kolíky	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
Poškození ložné plochy a/nebo integrované páteřní desky	Nevhodné použití	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
Nelze zablokovat/nastavit píst opěrky zad a/nebo Trendelenburgovy polohy (pouze modely Boston Tec a Boston Light)	Poškozený blokovací mechanismus	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
Mechanismus pro uvolnění páteřní desky nefunguje (pouze u modelu Boston Pro)	Možné znečištění vnitřní části mechanismu	Pečlivě vyčistěte mechanismus
Obvodové lano není dostatečně napnuté (pouze modely Shell, Twin Shell a Dakar)	Prasklý mechanismus pro zablokování/ uvolnění	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na výrobce
	Lano může být opotřebené nebo není správně uchycené k hlavní konstrukci	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Nelze zajistit teleskopické rukojeti (pouze model Dakar)	Prasklý vnitřní blokovací mechanismus	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Kolečka se neotáčejí (pouze model Dakar)	Nadměrné opotřebení koleček	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
	Poškození držáku koleček nebo kolečka	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Opěrka nohou není po připevnění k nosítkům stabilní (pouze u modelů Shell, Twin Shell, Dakota, Dakota Light a Dakar)	Poškození konstrukce úchytů, opěrky nohou nebo regulačního popruhu	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení
Popruhy se rozepínají	Poškození upínacího mechanismu	Nosítka okamžitě vyřadte z provozu a obraťte se na zákaznické oddělení

V případě jiných, než výše uvedených problémů či poruch se obraťte zákaznické oddělení společnosti Spencer Italia srl.

14. PŘÍSLUŠENSTVÍ

14.1 PŘÍSLUŠENSTVÍ

KÓD	POPIS	KOMPATIBILITA
ST00592A	STX 598 - ŽLUTÝ POPRUH 2 KS S KOVOVÝM ÚCHYTEM	Všechny verze
ST70002A	STX 702 - POPRUH DVA KUSY, KOV, REFLEX, ČERNÝ	Všechny verze
ST04519C	STX 519 - NASTAVITELNÝ ZÁVĚSNÝ SYSTÉM	SHELL / TWIN-SHELL / DAKAR / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04522B	STX 540 - PEVNÝ ZÁVĚSNÝ SYSTÉM	SHELL / TWIN-SHELL / DAKAR / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04518A	STX 518 - UNIVERZÁLNÍ PLOVÁKOVÝ SYSTÉM 2 KS. PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	SHELL / TWIN-SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04524B	STX 538 - UNIVERZÁLNÍ PLOVÁKOVÝ SYSTÉM 3 KS. PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	SHELL / TWIN-SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / BOSTON PRO
ST04040A	STX 40 - ŽLUTÁ BRAŠNA PRO MODEL SHELL	SHELL / BOSTON TEC / BOSTON LIGHT / DAKOTA / DAKOTA LIGHT
ST04110A	STX10 - ŽLUTÁ BRAŠNA PRO MODEL TWIN SHELL	TWIN-SHELL

15. NÁHRADNÍ DÍLY

KÓD	POPIS	PRO MODEL
ST00592	STX 592 - ŽLUTÝ POPRUH 2 KS. S KOVOVÝM ÚCHYTEM	Všechny
ST70002	STX 702 - POPRUH DVA KUSY, KOV, REFLEX, ČERNÝ	Všechny
RIST111	MATRACE PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA S ADHEZIVEM	Shell/Twin Shell
RIST112	KOMPLETNÍ OPĚRKA NOHOU PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	Shell/Twin Shell/Dakar/Dakota/Dakota light
RIST113	OBVODOVÉ LANO PRO KOŠOVÁ NOSÍTKA	Shell/Twin Shell
RIST114	PÁR UZAVÍRACÍCH KOLÍKŮ TWIN SHELL	Twin Shell
RIST115	SPODNÍ POJISTNÝ UZÁVĚR TWIN SHELL	Twin Shell
ST02010	ROCK PIN - ŽLUTÁ PÁTĚŘNÍ DESKA S PINY	Boston Pro
RIST116	PRAVÁ VÝŠUVNÁ RUKOJEŤ DAKAR	Dakar
RIST117	LEVÁ VÝŠUVNÁ RUKOJEŤ DAKAR	Dakar
RIST118	ČERNÉ KOLEČKO Ø193 S LOŽISKY	Dakar

16. LIKVIDACE

Po vyřazení prostředku a jeho příslušenství, pokud nedošlo ke kontaminaci zvláštními látkami, je možné provést likvidaci společně s běžným komunálním odpadem. V opačném případě postupujte podle platných právních předpisů pro likvidaci.

IT

EN

DE

FR

ES

PT

CS

DA

NL

PL

Upozornění

Informace uvedené v tomto návodu mohou být měněny bez předchozího upozornění.
Obrázky v návodu jsou pouze indikativní a mohou se mírně lišit od zakoupeného prostředku.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Všechna práva vyhrazena. Je zakázáno celkové či částečné kopírování a šíření tohoto dokumentu či jeho překládání do jiných jazyků bez předchozího písemného souhlasu společnosti Spencer Italia S.r.l.

Prima emissione: 31/03/2021
Rev. 2 10/02/2025
Codice CCI5265

First issue: 31/03/2021
Rev. 2 10/02/2025
Code CCI5265

Erstausgabe 31/03/2021
Überarb. 2 10/02/2025
Code CCI5265

Première émission: 31/03/2021
Rév. 2 10/02/2025
Code CCI5265

Primera emisión: 31/03/2021
Rev. 2 10/02/2025
Código CCI5265

Primeira emissão: 31/03/2021
Rev. 2 10/02/2025
Código CCI5265

První vydání: 31/03/2021
Rev. 2 10/02/2025
Kód CCI5265

Første udgave: 31/03/2021
Rev. 2 10/02/2025
Kode CCI5265

Eerste uitgave: 31/03/2021
Herz. 2 10/02/2025
Code CCI5265

Pierwsze wydanie: 31/03/2021 r.
Przeł. 2 10/02/2025 r.
Kod CCI5265